



Safety and compliance warning

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

SAFETY AND COMPLIANCE WARNING, PLEASE READ CAREFULLY

CAUTION:

Specialized personnel are required for the installation of this product.
Read through all user manuals before beginning installation.
Always wear hand and eye protection and take precautionary measures to avoid injury.

Before performing any operation make sure that the surface temperature of the engine block and exhaust system is such that it will not cause damage to the operator and/or parts not resistant to heat (fairings, piping, conduits, etc.).
ALLOW THE EXHAUST AND ENGINE TO COOL DOWN BEFORE BEGINNING INSTALLATION OR ANY OTHER WORK ON THE EXHAUST SYSTEM.

MAKE SURE THE VEHICLE IS SECURELY POSITIONED TO PREVENT TIPPING OVER AND DAMAGE TO YOURSELF AND OTHERS, OR THE VEHICLE.

Be careful not to injure yourself or damage any part of the vehicle during this procedure!

PLEASE NOTE:

Keep all stock parts from your existing exhaust system, as some components may be necessary to install your new LeoVince exhaust, depending on the application.
PLEASE CHECK THE PARTS YOU RECEIVED AGAINST THE PART LIST AVAILABLE ON THE USER MANUAL OR ON OUR WEBSITE.
MAKE SURE THAT YOU HAVE ALL THE PARTS NECESSARY FOR THE INSTALLATION OF YOUR NEW LEOVINCE EXHAUST SYSTEM.
IF ANY OF THE PARTS ARE MISSING, PLEASE DO NOT PROCEED WITH UNINSTALLING YOUR STOCK EXHAUST SYSTEM OR INSTALLING THE LEOVINCE EXHAUST SYSTEM AND CONTACT THE RETAILER WHERE YOU PURCHASED THE LEOVINCE EXHAUST SYSTEM.

THE USER MANUAL IS SPECIFIC TO THE VEHICLE FOR WHICH IT IS DESIGNED, THAT IS INDICATED ON THE FITMENT LIST PAGE OR COVER PAGE.
INSTALLATION PROCEDURES VARY DEPENDING ON THE TYPE OF VEHICLE. PLEASE VERIFY THAT THE LEOVINCE EXHAUST SYSTEM AND RELATED INSTALLATION MANUAL CORRESPOND TO THE TYPE OF YOUR VEHICLE.

During the first kilometers/miles of use, the exhaust system will undergo some settling and it is possible that minor gas leaks may occur. After a mileage of approximately 100km (65 miles) it is necessary to perform a check of the tightening of all hardware.
After starting the vehicle, it is normal for a new exhaust system and muffler to emit white smoke until oil residue burns off, even after switching off the engine.

ADJUSTMENT:

The tuning of this muffler was carried out in the LeoVince R&D Center on a dyno test bench with a vehicle in perfect condition and standard configuration.
ALWAYS SECURE YOUR VEHICLE'S GROUND CLEARANCE. FOR ADVANCED USERS, WE RECOMMEND YOU CHECK THE VEHICLE SPRING PRELOAD SETTINGS TO OPTIMIZE GROUND CLEARANCE WHERE POSSIBLE.

MAINTENANCE:

Periodically check the muffler connections and all elements that may deteriorate with use (sound-proofing packing material, gaskets and other rubber parts) and arrange for their periodic replacement.
Do not use solvents under any circumstances.
Any change in the color of the silencer is given by normal use and depends on the nature of the materials and heat.
ANY MODIFICATION of the exhaust silencer is PROHIBITED.

BELGROVE SP. Z O.O. DISCLAIMS ANY LIABILITY arising from flaws, defects and malfunctioning of the tampered or modified product.

MOST LEOVINCE EXHAUST SYSTEMS HAVE THEIR UNIQUE SERIAL NUMBER, WHICH IDENTIFIES THE AUTHENTICITY OF THE PRODUCT. YOU CAN FIND THE SERIAL NUMBER ON THE LEOVINCE CARD.
PLEASE VERIFY THAT YOUR EXHAUST SYSTEM IS AN ORIGINAL LEOVINCE PRODUCT BY REGISTERING IT ON LEOVINCE.COM.
IF YOU HAVE ANY DOUBTS, PLEASE CONTACT THE RESELLER WHERE YOU PURCHASED THE EXHAUST SYSTEM.
THIS MANUAL, ANY CERTIFICATES AND LEOVINCE WARRANTY APPLY TO ORIGINAL PRODUCTS ONLY.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Бележка за безопасност и съответствие

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И СЪОТВЕТСТВИЕ, МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ВНИМАНИЕ:

За монтажа на този продукт се изисква специализиран персонал.
Прочетете всички ръководства за потребителя преди да започнете монтажа.
Винаги носете защита за ръцете и очите и вземайте предпазни мерки, за да избегнете нараняване.

Преди извършване на каквато и да е операция се уверете, че температурата на повърхността на двигателния блок и изпускателната система е такава, че няма да причини щети на оператора и/или части, които не са устойчиви на топлина (обтекатели, тръби, проводници и т.н.).
ОСТАВЕТЕ ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА И ДВИГАТЕЛЯ ДА СЕ ОХЛАДЯТ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ МОНТАЖА ИЛИ КАКВАТО И ДА Е ДРУГА РАБОТА ПО ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА.

УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО Е СИГУРНО ПОЗИЦИОНИРАНО, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ПРЕОБРЪЩАНЕ И ЩЕТИ НА СЕБЕ СИ И ДРУГИ, ИЛИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО.

Внимавайте да не се нараните или да повредите която и да е част от превозното средство по време на тази процедура!

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ:

Запазете всички оригинални части от съществуващата изпускателна система, тъй като някои компоненти може да са необходими за монтажа на новата LeoVince изпускателна система, в зависимост от приложението.
МОЛЯ, ПРОВЕРЕТЕ ЧАСТИТЕ, КОИТО СТЕ ПОЛУЧИЛИ, СПРЯМО СПИСЪКА С ЧАСТИ, НАЛИЧЕН В РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ НА НАШИЯ УЕБСАЙТ.
УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ИМАТЕ ВСИЧКИ НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ ЗА МОНТАЖА НА ВАШАТА НОВА LEOVINCE ИЗПУСКАТЕЛНА СИСТЕМА.
АКО НЯКОЯ ОТ ЧАСТИТЕ ЛИПСВА, МОЛЯ НЕ ПРОДЪЛЖАВАЙТЕ С ДЕМОНТАЖА НА ВАШАТА ОРИГИНАЛНА ИЗПУСКАТЕЛНА СИСТЕМА ИЛИ МОНТАЖА НА LEOVINCE ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ТЪРГОВЕЦА, ОТ КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ LEOVINCE ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА.

РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ Е СПЕЦИФИЧНО ЗА МОТОЦИКЛЕТА, ЗА КОЙТО Е ПРОЕКТИРАНО, КОЕТО Е ПОСОЧЕНО НА СТРАНИЦАТА СЪС СЪВМЕСТИМОСТ ИЛИ НА ЗАГЛАВНАТА СТРАНИЦА.
ПРОЦЕДУРИТЕ ЗА МОНТАЖ ВАРИРАТ В ЗАВИСИМОСТ ОТ ТИПА МОТОЦИКЛЕТ. МОЛЯ, ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ LEOVINCE ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА И СЪОТВЕТНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ СЪОТВЕТСТВАТ НА ТИПА НА ВАШИЯ МОТОЦИКЛЕТ.

През първите километри/мили на употреба, изпускателната система ще претърпи известно установяване и е възможно да възникнат малки течове на газ. След пробег от приблизително 100 км (65 мили) е необходимо да се извърши проверка на затягането на всички крепежни елементи.
След стартиране на превозното средство е нормално новата изпускателна система и ауспук да отделят бял дим, докато остатъците от масло изгорят, дори след изключване на двигателя.

НАСТРОЙКА:

Настройката на този ауспук е извършена в Центъра за научноизследователска и развойна дейност на LeoVince на динамометричен стенд с превозно средство в перфектно състояние и стандартна конфигурация.
ВИНАГИ ОСИГУРЯВАЙТЕ ПРОСВЕТА НА ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО. ЗА НАПРЕДНАЛИ ПОТРЕБИТЕЛИ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ПРОВЕРИТЕ НАСТРОЙКИТЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНОТО НАТОВАРВАНЕ НА ПРУЖИНАТА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ЗА ДА ОПТИМИЗИРАТЕ ПРОСВЕТА, КЪДЕТО Е ВЪЗМОЖНО.

ПОДДРЪЖКА:

Периодично проверявайте връзките на ауспуха и всички елементи, които могат да се влошат с употребата (звукоизолационен материал, уплътнения и други гумени части) и организирате периодичната им подмяна.
При никакви обстоятелства не използвайте разтворители.
Всяка промяна в цвета на заглушителя се дължи на нормална употреба и зависи от естеството на материалите и топлината.
ВСЯКА МОДИФИКАЦИЯ на заглушителя на изпускателната система е ЗАБРАНЕНА.

BELGROVE SP. Z O.O. СЕ ОТКАЗВА ОТ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ, произтичаща от недостатъци, дефекти и неизправности на променения или модифициран продукт.

ПОВЕЧЕТО LEOVINCE ИЗПУСКАТЕЛНИ СИСТЕМИ ИМАТ СВОЙ УНИКАЛЕН СЕРИЕН НОМЕР, КОЙТО ИДЕНТИФИЦИРА АВТЕНТИЧНОСТТА НА ПРОДУКТА. МОЖЕТЕ ДА НАМЕРИТЕ СЕРИЙНИЯ НОМЕР НА КАРТАТА LEOVINCE.
МОЛЯ, ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ВАШАТА ИЗПУСКАТЕЛНА СИСТЕМА Е ОРИГИНАЛЕН LEOVINCE ПРОДУКТ, КАТО Я РЕГИСТРИРАТЕ НА LEOVINCE.COM.
АКО ИМАТЕ НЯКАКВИ СЪМНЕНИЯ, МОЛЯ СВЪРЖЕТЕ СЕ С ТЪРГОВЕЦА, ОТ КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ ИЗПУСКАТЕЛНАТА СИСТЕМА.
ТОВА РЪКОВОДСТВО, ВСИЧКИ СЕРТИФИКАТИ И ГАРАНЦИЯТА НА LEOVINCE СЕ ПРИЛАГАТ САМО ЗА ОРИГИНАЛНИ ПРОДУКТИ.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Aviso de seguridad y cumplimiento

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO, LEA ATENTAMENTE

PRECAUCIÓN:

Se requiere personal especializado para la instalación de este producto.
Lea todos los manuales de usuario antes de comenzar la instalación.
Use siempre protección para manos y ojos y tome medidas de precaución para evitar lesiones.

Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que la temperatura superficial del bloque del motor y del sistema de escape sea tal que no cause daños al operador y/o a las piezas no resistentes al calor (carenados, tuberías, conductos, etc.).

PERMITA QUE EL ESCAPE Y EL MOTOR SE ENFRÍEN ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN O CUALQUIER OTRO TRABAJO EN EL SISTEMA DE ESCAPE.

ASEGÚRESE DE QUE EL VEHÍCULO ESTÉ POSICIONADO DE MANERA SEGURA PARA EVITAR QUE SE VUELQUE Y CAUSE DAÑOS A USTED MISMO Y A OTROS, O AL VEHÍCULO.

¡Tenga cuidado de no lesionarse ni dañar ninguna parte del vehículo durante este procedimiento!

NOTA:

Conserve todas las piezas originales de su sistema de escape existente, ya que algunos componentes pueden ser necesarios para instalar su nuevo escape LeoVince, según la aplicación.

POR FAVOR, VERIFIQUE LAS PIEZAS RECIBIDAS CONTRA LA LISTA DE PIEZAS DISPONIBLE EN EL MANUAL DE USUARIO O EN NUESTRO SITIO WEB.

ASEGÚRESE DE TENER TODAS LAS PIEZAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN DE SU NUEVO SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE.

SI FALTA ALGUNA DE LAS PIEZAS, NO PROCEDA CON LA DESINSTALACIÓN DE SU SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL NI CON LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE Y CONTACTE AL VENDEDOR DONDE COMPRÓ EL SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE.

EL MANUAL DE USUARIO ES ESPECÍFICO PARA LA VEHICULO PARA LA QUE ESTÁ DISEÑADO, QUE SE INDICA EN LA PÁGINA DE LISTA DE AJUSTE O EN LA PORTADA.

LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN VARIAN SEGÚN EL TIPO DE VEHICULO. VERIFIQUE QUE EL SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE Y EL MANUAL DE INSTALACIÓN RELACIONADO CORRESPONDAN AL TIPO DE SU VEHICULO.

Durante los primeros kilómetros/millas de uso, el sistema de escape sufrirá algunos asentamientos y es posible que se produzcan pequeñas fugas de gas. Después de un kilometraje de aproximadamente 100km (65 millas), es necesario realizar una verificación del apriete de todos los tornillos/tuercas.

Después de arrancar el vehículo, es normal que un sistema de escape y silenciador nuevos emitan humo blanco hasta que se quemen los residuos de aceite, incluso después de apagar el motor.

AJUSTE:

La puesta a punto de este silenciador se realizó en el Centro de I+D de LeoVince en un banco de pruebas dinamométrico con un vehículo en perfectas condiciones y configuración estándar.

ASEGURE SIEMPRE LA DISTANCIA AL SUELO DE SU VEHÍCULO. PARA USUARIOS AVANZADOS, RECOMENDAMOS VERIFICAR LA CONFIGURACIÓN DE PRECARGA DEL RESORTE DEL VEHÍCULO PARA OPTIMIZAR LA DISTANCIA AL SUELO CUANDO SEA POSIBLE.

MANTENIMIENTO:

Verifique periódicamente el apriete de las conexiones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material insonorizante, juntas y otras piezas de goma) y disponga su reemplazo periódico.

No use solventes bajo ninguna circunstancia.

Cualquier cambio en el color del silenciador se debe al uso normal y depende de la naturaleza de los materiales y el calor. ESTÁ PROHIBIDA CUALQUIER MODIFICACIÓN del silenciador de escape.

BELGROVE SP. Z O.O. RECHAZA CUALQUIER RESPONSABILIDAD que surja de fallas, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado o modificado.

LA MAYORÍA DE LOS SISTEMAS DE ESCAPE LEOVINCE TIENEN SU NÚMERO DE SERIE ÚNICO, QUE IDENTIFICA LA AUTENTICIDAD DEL PRODUCTO. PUEDE ENCONTRAR EL NÚMERO DE SERIE EN LA TARJETA LEOVINCE.

VERIFIQUE QUE SU SISTEMA DE ESCAPE SEA UN PRODUCTO ORIGINAL LEOVINCE REGISTRÁNDOLO EN LEOVINCE.COM. SI TIENE ALGUNA DUDA, CONTACTE AL REVENDEDOR DONDE COMPRÓ EL SISTEMA DE ESCAPE.

ESTE MANUAL, CUALQUIER CERTIFICADO Y LA GARANTÍA LEOVINCE SE APLICAN SOLO A PRODUCTOS ORIGINALES.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Oznámení o bezpečnosti a shodě

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

BEZPEČNOSTNÍ A COMPLIANCE VAROVÁNÍ, ČTĚTE POZORNĚ

UPOZORNĚNÍ:

Pro instalaci tohoto výrobku je vyžadován specializovaný personál.
Před zahájením instalace si přečtěte všechny uživatelské příručky.
Vždy používejte ochranu rukou a očí a přijměte preventivní opatření, abyste předešli zranění.

Před provedením jakékoli operace se ujistěte, že povrchová teplota bloku motoru a výfukového systému je taková, že nezpůsobí poškození obsluhy a/nebo částem, které nejsou odolné vůči teplotě (kapotáž, potrubí, vedení atd.).
PŘED ZAHÁJENÍM INSTALACE NEBO JAKÉKOLI JINÉ PRÁCE NA VÝFUKOVÉM SYSTÉMU NECHTE VÝFUK A MOTOR VYCHLADNOUT.

UJISTĚTE SE, ŽE JE VOZIDLO BEZPEČNĚ UMÍSTĚNO, ABY SE ZABRÁNILO PŘEVŘÁCENÍ A POŠKOZENÍ VÁS A OSTATNÍCH NEBO VOZIDLA.

Během tohoto postupu dbejte na to, abyste se nezranili nebo nepoškodili žádnou část vozidla!

POZNÁMKA:

Uchovejte všechny původní díly z vašeho stávajícího výfukového systému, protože některé komponenty mohou být nezbytné pro instalaci vašeho nového výfuku LeoVince, v závislosti na aplikaci.
ZKONTROLUJTE OBDRŽENÉ DÍLY PODLE SEZNAMU DÍLŮ DOSTUPNÉHO V UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČCE NEBO NA NAŠICH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH.

UJISTĚTE SE, ŽE MÁTE VŠECHNY DÍLY POTŘEBNÉ PRO INSTALACI VAŠEHO NOVÉHO VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU LEOVINCE. POKUD NĚKTERÉ DÍLY CHYBÍ, NEPOKRAČUJTE V DEMONTÁŽI VAŠEHO PŮVODNÍHO VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU ANI V INSTALACI VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU LEOVINCE A KONTAKTUJTE PRODEJCE, U KTERÉHO JSTE VÝFUKOVÝ SYSTÉM LEOVINCE ZAKOUPILI.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA JE SPECIFICKÁ PRO MOTOCYKL, PRO KTERÝ JE URČENA, COŽ JE UVEDENO NA STRÁNCE SEZNAMU KOMPATIBILITY NEBO NA TITULNÍ STRANĚ.

POSTUPY INSTALACE SE LIŠÍ PODLE TYPU MOTOCYKLU. OVĚŘTE, ŽE VÝFUKOVÝ SYSTÉM LEOVINCE A SOUVISEJÍCÍ INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA ODPOVÍDAJÍ TYPU VAŠEHO MOTOCYKLU.

Během prvních kilometrů/mil používání prochází výfukový systém usazováním a je možné, že se mohou vyskytnout drobné úniky plynu. Po ujetí přibližně 100 km (65 mil) je nutné zkontrolovat utažení všech spojovacích prvků.

Po nastartování vozidla je normální, že nový výfukový systém a tlumič vydávají bílý kouř, dokud se nespálí zbytky oleje, a to i po vypnutí motoru.

NASTAVENÍ:

Ladění tohoto tlumiče bylo provedeno ve vývojovém centru LeoVince na dynamometru s vozidlem v perfektním stavu a standardní konfiguraci.

VŽDY ZAJISTĚTE SVĚTLOU VÝŠKU VAŠEHO VOZIDLA. PRO POKROČILÉ UŽIVATELE DOPORUČUJEME ZKONTROLOVAT NASTAVENÍ PŘEDPĚTÍ PRUŽIN VOZIDLA PRO OPTIMALIZACI SVĚTLÉ VÝŠKY, KDE JE TO MOŽNÉ.

ÚDRŽBA:

Pravidelně kontrolujte spoje tlumiče a všechny prvky, které se mohou používáním opotřebovat (zvukově izolační materiál, těsnění a jiné pryžové části) a zajistěte jejich pravidelnou výměnu.

Za žádných okolností nepoužívejte rozpouštědla.

Jakákoliv změna barvy tlumiče je dána běžným používáním a závisí na povaze materiálů a tepla.

JAKÁKOLIV ÚPRAVA výfukového tlumiče je ZAKÁZÁNA.

BELGROVE SP. Z O.O. SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ODPOVĚDNOSTI vyplývající z vad, defektů a poruch upraveného nebo modifikovaného výrobku.

VĚTŠINA VÝFUKOVÝCH SYSTÉMŮ LEOVINCE MÁ SVÉ JEDINEČNÉ SÉRIOVÉ ČÍSLO, KTERÉ IDENTIFIKUJE PRAVOST VÝROBKU. SÉRIOVÉ ČÍSLO NAJDETE NA KARTĚ LEOVINCE.

OVĚŘTE, ŽE VÁŠ VÝFUKOVÝ SYSTÉM JE ORIGINÁLNÍM PRODUKTEM LEOVINCE REGISTRACÍ NA LEOVINCE.COM.

POKUD MÁTE JAKÉKOLI POCHYBNOSTI, KONTAKTUJTE PRODEJCE, U KTERÉHO JSTE VÝFUKOVÝ SYSTÉM ZAKOUPILI.

TATO PŘÍRUČKA, VEŠKERÉ CERTIFIKÁTY A ZÁRUKA LEOVINCE SE VZTAHUJÍ POUZE NA ORIGINÁLNÍ PRODUKTY.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

SIKKERHEDS- OG OVERENSSTEMMELSESAVVARSEL, LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT

FORSIGTIG:

Specialiseret personale er påkrævet til installation af dette produkt.
Læs alle brugermanualer grundigt før installationen påbegyndes.
Brug altid hånd- og øjenbeskyttelse og tag forebyggende foranstaltninger for at undgå skader.

Før der udføres nogen form for arbejde, skal du sikre dig, at motorblokkens og udstødningssystemets overfladetemperatur ikke vil forårsage skade på operatøren og/eller dele, der ikke er varmebestandige (kåber, rør, ledninger osv.).
LAD UDSTØDNINGEN OG MOTOREN KØLE NED FØR DU PÅBEGYNDER INSTALLATION ELLER ANDET ARBEJDE PÅ UDSTØDNINGSSYSTEMET.

SØRG FOR AT KØRETØJET ER SIKKERT PLACERET FOR AT FORHINDRE VÆLTNING OG SKADE PÅ DIG SELV OG ANDRE, ELLER KØRETØJET.

Vær forsigtig med ikke at skade dig selv eller beskadige nogen del af køretøjet under denne procedure!

BEMÆRK VENLIGST:

Behold alle originale dele fra dit eksisterende udstødningssystem, da nogle komponenter kan være nødvendige for at installere din nye LeoVince udstødning, afhængigt af anvendelsen.
KONTROLLER VENLIGST DE MODTAGNE DELE MOD DELLISTEN I BRUGERMANUALEN ELLER PÅ VORES HJEMMESIDE.
SØRG FOR AT DU HAR ALLE NØDVENDIGE DELE TIL INSTALLATION AF DIT NYE LEOVINCE UDSTØDNINGSSYSTEM.
HVIS NOGEN AF DELENE MANGLER, SKAL DU IKKE FORTSÆTTE MED AT AFMONTERE DIT ORIGINALE UDSTØDNINGSSYSTEM ELLER INSTALLERE LEOVINCE UDSTØDNINGSSYSTEMET OG KONTAKTE FORHANDLEREN, HVOR DU KØBTE LEOVINCE UDSTØDNINGSSYSTEMET.

BRUGERMANUALEN ER SPECIFIK FOR DEN MOTORCYKEL, DEN ER DESIGNET TIL, SOM ER ANGIVET PÅ MONTERINGSLISTESIDEN ELLER FORSIDEN.
INSTALLATIONSPROCEDURER VARIERER AFHÆNGIGT AF MOTORCYKELTYPEN. KONTROLLER VENLIGST AT LEOVINCE UDSTØDNINGSSYSTEMET OG DEN TILHØRENDE INSTALLATIONSMANUAL SVARER TIL DIN MOTORCYKELTYPE.

I de første kilometer vil udstødningssystemet undergå en tilpasningsperiode, og det er muligt, at der kan forekomme mindre gaslækager. Efter cirka 100 km er det nødvendigt at kontrollere alle befæstelser.
Efter start af køretøjet er det normalt for et nyt udstødningssystem og lydpotte at udsende hvid røg, indtil olierester er brændt af, selv efter at motoren er slukket.

JUSTERING:

Tuningen af denne lydpotte blev udført i LeoVince R&D Center på en dynamometer-testbænk med et køretøj i perfekt stand og standardkonfiguration.
SØRG ALTID FOR DIT KØRETØJS FRIHØJDE. FOR AVANCEREDE BRUGERE ANBEFALER VI AT KONTROLLERE KØRETØJETS FJEDERFORSPÆNDINGSINDSTILLINGER FOR AT OPTIMERE FRIHØJDEN HVOR MULIGT.

VEDLIGEHOLDELSE:

Kontroller regelmæssigt lydrottens forbindelser og alle elementer, der kan forringes ved brug (lydabsorberende materiale, pakninger og andre gummidele) og sørg for periodisk udskiftning.
Brug under ingen omstændigheder opløsningsmidler.
Enhver ændring i lydrottens farve skyldes normal brug og afhænger af materialernes art og varme.
ENHVER ÆNDRING af udstødningslydpotten er FORBUDT.

BELGROVE SP. Z O.O. FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR der opstår på grund af fejl, defekter og funktionsfejl ved det manipulerede eller modificerede produkt.

DE FLESTE LEOVINCE UDSTØDNINGSSYSTEMER HAR DERES UNIKKE SERIENUMMER, SOM IDENTIFICERER PRODUKTETS ÆGTHED. DU KAN FINDE SERIENUMMERET PÅ LEOVINCE-KORTET.
VERIFICER VENLIGST AT DIT UDSTØDNINGSSYSTEM ER ET ORIGINALT LEOVINCE-PRODUKT VED AT REGISTRERE DET PÅ LEOVINCE.COM.
HVIS DU HAR NOGEN TVIVL, BEDES DU KONTAKTE FORHANDLEREN, HVOR DU KØBTE UDSTØDNINGSSYSTEMET.
DENNE MANUAL, EVENTUELLE CERTIFIKATER OG LEOVINCE-GARANTI GÆLDER KUN FOR ORIGINALE PRODUKTER.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Sicherheits- und Compliance-Warnung

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Compliance-Warnung
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

WARNUNG ZUR SICHERHEIT UND KONFORMITÄT, BITTE SORGFÄLTIG LESEN

VORSICHT!

Für die Installation dieses Produkts ist Fachpersonal erforderlich.
Lesen Sie alle Bedienungsanleitungen, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Tragen Sie stets Hand- und Augenschutz und treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Arbeiten, dass die Oberflächentemperatur des Motorblocks und der Auspuffanlage hoch genug ist, um keine Schäden am Bediener und/oder an nicht hitzebeständigen Teilen (Verkleidungen, Rohrleitungen, Schläuche usw.) zu verursachen.

LASSEN SIE DIE AUSPUFFANLAGE UND DEN MOTOR ABKÜHLEN, BEVOR SIE MIT DER MONTAGE ODER ANDEREN ARBEITEN AN DER AUSPUFFANLAGE BEGINNEN.

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS FAHRZEUG SICHER STEHT, DAMIT ES NICHT UMKIPPT UND SIE, ANDERE PERSONEN ODER DAS FAHRZEUG NICHT VERLETZT WERDEN.

Achten Sie darauf, dass Sie sich bei diesem Vorgang nicht verletzen oder Teile des Fahrzeugs beschädigen!

HINWEISE:

Bitte behalten Sie alle Standard-Teile aus Ihrem bestehenden Auspuffanlage, da einige Teile können erforderlich sein, um eine neue LeoVince Auspuffanlage zu installieren, je nach Anwendung.

BITTE ÜBERPRÜFEN SIE DIE TEILE, DIE SIE ERHALTEN HABEN, ANHAND DER TEILELISTE, DIE IM HANDBUCH ODER AUF UNSERER WEBSITE VERFÜGBAR IST.

BITTE STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE TEILE, DIE NOTWENDIG SIND, UM IHRE NEUE LEOVINCE AUSPUFFANLAGE ZU INSTALLIEREN, VORHANDEN SIND.

WENN EINES DER TEILE FEHLT, FAHREN SIE NICHT MIT DER DEINSTALLATION DER SERIENMÄSSIGEN AUSPUFFANLAGE ODER DEM EINBAU DER LEOVINCE AUSPUFFANLAGE FORT UND KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DIE LEOVINCE AUSPUFFANLAGE GEKAUFT HABEN.

DIESES HANDBUCH IST FÜR DAS MOTORRAD BESTIMMT, FÜR DAS ES ENTWICKELT WURDE, WIE AUF DER SEITE MIT DER AUSRÜSTUNGSLISTE ODER AUF DER TITELSEITE ANGEGBEN.

DIE EINBAUVERFAHREN VARIIEREN JE NACH MOTORRADTYP. ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE AUSPUFFANLAGE VON LEOVINCE UND DIE DAZUGEHÖRIGEN EINBAUANWEISUNGEN FÜR IHREN MOTORRADTYP GEEIGNET SIND.

Auf den ersten Kilometern wird sich die Auspuffanlage etwas normalisieren, und es kann zu kleineren Gasaustritten kommen. Nach ca. 100 km (65 Meilen) ist es notwendig, die Dichtheit aller Komponenten zu überprüfen.

Nach dem Anlassen des Fahrzeugs ist es normal, dass die neue Auspuffanlage und der Schalldämpfer weißen Rauch abgeben, bis das Restöl verbrannt ist, auch wenn der Motor abgestellt wurde.

ANPASSUNG:

Die Abstimmung dieses Schalldämpfers wurde im Forschungs- und Entwicklungszentrum von LeoVince auf einem Prüfstand durchgeführt, wobei das Fahrzeug in perfektem Zustand und in der Standardkonfiguration war.

DER FREIRAUM DES FAHRZEUGS SOLLTE IMMER GESCHÜTZT WERDEN. FORTGESCHRITTENEN BENUTZERN WIRD EMPFOHLEN, DIE EINSTELLUNGEN DER FEDERVORSPANNUNG DES FAHRZEUGS ZU ÜBERPRÜFEN, UM DIE BODENFREIHEIT ZU OPTIMIEREN, WO MÖGLICH.

WARTUNG:

Überprüfen Sie regelmäßig die Schalldämpferanschlüsse und alle Teile, deren Zustand sich durch den Gebrauch verschlechtern kann (Dichtungsmaterial, Dichtungen und andere Gummiteile) und lassen Sie sie regelmäßig austauschen.

Unter keinen Umständen dürfen Lösungsmittel verwendet werden.

Eventuelle Farbveränderungen des Schalldämpfers sind auf den normalen Gebrauch zurückzuführen und hängen von der Art der Materialien und der Hitze ab.

JEDLICHE VERÄNDERUNG des Auspufftopfes ist VERBOTEN.

BELGROVE GmbH SCHLIESST JEDE HAFTUNG AUS, die sich aus Mängeln, Fehlern und Störungen des modifizierten oder veränderten Produkts ergibt.

DIE MEISTEN LEOVINCE AUSPUFFANLAGEN HABEN EINE EINDEUTIGE SERIENNUMMER, DIE DIE ECHTHEIT DES PRODUKTS IDENTIFIZIERT. DIE SERIENNUMMER KANN AUF DER LEOVINCE-KARTE GEFUNDEN WERDEN.

SIE MÜSSEN ÜBERPRÜFEN, OB ES SICH BEI DER AUSPUFFANLAGE UM EIN ORIGINAL LEOVINCE PRODUKT HANDELT, INDEM SIE ES AUF LEOVINCE.COM REGISTRIEREN.

WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DIE AUSPUFFANLAGE GEKAUFT HABEN.

DIESES HANDBUCH, ALLE ZERTIFIKATE UND DIE LEOVINCE GARANTIE GELTEN NUR FÜR ORIGINALPRODUKTE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Ohutuse ja vastavuse teatis

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

OHUTUS- JA VASTAVUSHOIATUS, PALUN LUGEGE HOOLIKALT

ETTEVAATUST:

Selle toote paigaldamiseks on vajalik spetsialiseeritud personal.
Enne paigaldamist lugege läbi kõik kasutusjuhendid.
Kandke alati käte ja silmade kaitset ning võtke ettevaatusabinõusid vigastuste vältimiseks.

Enne mis tahes toimingu tegemist veenduge, et mootoriploki ja väljalaskesüsteemi pinnatemperatuur ei põhjustaks kahju operaatorile ja/või kuumuskindlatele osadele (vooderdised, torud, juhtmed jne).
LASKE VÄLJALASKEL JA MOOTORIL JAHTUDA ENNE PAIGALDAMISE VÕI MIS TAHES MUU TÖÖ ALUSTAMIST VÄLJALASKESÜSTEEMIL.

VEENDUGE, ET SÕIDUK ON KINDLALT PAIGUTATUD, ET VÄLTIDA ÜMBER KUKKUMIST JA KAHJU ENDALE JA TEISTELE VÕI SÕIDUKILE.

Olge ettevaatlik, et mitte end vigastada ega kahjustada sõiduki osi selle protseduuri ajal!

PALUN PANGE TÄHELE:

Hoidke alles kõik originaalosad oma olemasolevast väljalaskesüsteemist, kuna mõned komponendid võivad olla vajalikud teie uue LeoVince väljalaskesüsteemi paigaldamiseks, sõltuvalt rakendusest.
PALUN KONTROLLIGE SAADUD OSI KASUTUSJUHENDIS VÕI MEIE VEEBILEHEL OLEVA OSADE LOENDI VASTU.
VEENDUGE, ET TEIL ON KÕIK VAJALIKUD OSAD OMA UUE LEOVINCE VÄLJALASKESÜSTEEMI PAIGALDAMISEKS.
KUI MÕNI OSA PUUDUB, ÄRGE JÄTKAKE OMA ORIGINAALSE VÄLJALASKESÜSTEEMI EEMALDAMIST EGA LEOVINCE VÄLJALASKESÜSTEEMI PAIGALDAMIST JA VÕTKE ÜHENDUST EDASIMÜÜJAGA, KUST TE LEOVINCE VÄLJALASKESÜSTEEMI OSTSITE.

KASUTUSJUHEND ON SPETSIIFILINE MOOTORRATTALE, MILLELE SEE ON MÕELDUD, MIS ON MÄRGITUD SOBIVUSLOENDI LEHEL VÕI KAANELEHEL.

PAIGALDUSPROTSEDUURID ERINEVAD SÕLTUVALT MOOTORRATTA TÜÜBIST. PALUN KONTROLLIGE, ET LEOVINCE VÄLJALASKESÜSTEEM JA SELLEGA SEOTUD PAIGALDUSJUHEND VASTAVAD TEIE MOOTORRATTA TÜÜBILE.

Esimeste kilomeetrite/miilide jooksul läbib väljalaskesüsteem teatava kohanemisperioodi ja võib esineda väiksemaid gaasilekkeid. Pärast umbes 100 km (65 miili) läbimist on vaja kontrollida kõigi kinnituste pingutust.
Pärast sõiduki käivitamist on normaalne, et uus väljalaskesüsteem ja summuti eritavad valget suitsu, kuni õlijägid põlevad ära, isegi pärast mootori väljalülitamist.

REGULEERIMINE:

Selle summuti häälestamine viidi läbi LeoVince R&D keskuses dünamomeetril sõidukiga, mis oli täiuslikus seisukorras ja standardkonfiguratsioonis.

TAGAGE ALATI OMA SÕIDUKI KLIIRENS. EDASIJÕUDNUD KASUTAJATELE SOOVITAME KONTROLLIDA SÕIDUKI VEDRU EELPINGE SEADEID, ET OPTIMEERIDA KLIIRENSI VÕIMALUSI.

HOOLDUS:

Kontrollige perioodiliselt summuti ühendusi ja kõiki elemente, mis võivad kasutamisel halveneda (heliisolatsiooni pakke-materjal, tihendid ja muud kummidetailid) ning korraldage nende perioodiline väljavahetamine.

Ärge mingil juhul kasutage lahusteid.

Summuti värvimuutus on tingitud tavapärasest kasutamisest ja sõltub materjalide omadustest ja kuumusest.

Väljalaskesummuti IGASUGUNE MODIFITSEERIMINE on KEELATUD.

BELGROVE SP. Z O.O. LOOBUB IGASUGUSEST VASTUTUSEST, mis tuleneb muudetud või modifitseeritud toote puudustest, defektidest ja talitlushäiretest.

ENAMIKUL LEOVINCE VÄLJALASKESÜSTEEMIDEL ON OMA UNIKAALNE SEERIANUMBER, MIS TÕENDAB TOOTE AUTENTSUST. SEERIANUMBRI LEIATE LEOVINCE KAARDILT.

PALUN KONTROLLIGE, ET TEIE VÄLJALASKESÜSTEEM ON ORIGINAALNE LEOVINCE TOODE, REGISTREERIDES SELLE LEOVINCE.COM-IS.

KUI TEIL ON KAHTLUSI, VÕTKE ÜHENDUST EDASIMÜÜJAGA, KUST TE VÄLJALASKESÜSTEEMI OSTSITE.

SEE JUHEND, KÕIK SERTIFIKAADID JA LEOVINCE GARANTII KEHTIVAD AINULT ORIGINAALTOODETELE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Απαιτείται εξειδικευμένο προσωπικό για την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος.
Διαβάστε όλα τα εγχειρίδια χρήσης πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
Φοράτε πάντα προστατευτικά χεριών και ματιών και λάβετε προληπτικά μέτρα για την αποφυγή τραυματισμού.

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία επιφάνειας του κινητήρα και του συστήματος εξάτμισης είναι τέτοια που δεν θα προκαλέσει ζημιά στον χειριστή ή/και σε εξαρτήματα που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα (καλύμματα, σωληνώσεις, αγωγοί, κλπ.).
ΑΦΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΞΑΤΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑ ΣΕ ΕΣΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΥΣ, Ή ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ.

Προσέξτε να μην τραυματιστείτε ή να προκαλέσετε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος του οχήματος κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας!

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ:

Κρατήστε όλα τα εργοστασιακά εξαρτήματα από το υπάρχον σύστημα εξάτμισης, καθώς ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να είναι απαραίτητα για την εγκατάσταση της νέας εξάτμισης LeoVince, ανάλογα με την εφαρμογή.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΛΑΒΑΤΕ ΜΕ ΤΗ ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΛΕΟVINCE.

ΕΑΝ ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΜΗΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ Ή ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΛΕΟVINCE ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΛΕΟVINCE.

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΙΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ, ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ ΛΙΣΤΑΣ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ Ή ΣΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ.

ΟΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΗΣ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΛΕΟVINCE ΚΑΙ ΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΥΝ ΣΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΗΣ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΑΣ ΣΑΣ.

Κατά τα πρώτα χιλιόμετρα/μίλια χρήσης, το σύστημα εξάτμισης θα υποστεί κάποια προσαρμογή και είναι πιθανό να παρουσιαστούν μικρές διαρροές αερίων. Μετά από απόσταση περίπου 100χλμ (65 μίλια) είναι απαραίτητο να ελέγξετε τη σύσφιξη όλων των εξαρτημάτων.

Μετά την εκκίνηση του οχήματος, είναι φυσιολογικό για ένα νέο σύστημα εξάτμισης και σιγαστήρα να εκπέμπει λευκό καπνό μέχρι να καούν τα υπολείμματα λαδιού, ακόμη και μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ:

Η ρύθμιση αυτού του σιγαστήρα πραγματοποιήθηκε στο Κέντρο Έρευνας και Ανάπτυξης της LeoVince σε δυναμόμετρο με όχημα σε άριστη κατάσταση και τυπική διαμόρφωση.

ΠΑΝΤΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΓΙΑ ΠΡΟΧΩΡΗΜΕΝΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΡΟΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΛΑΤΗΡΙΩΝ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΛΤΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΟΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Ελέγχετε περιοδικά τις συνδέσεις του σιγαστήρα και όλα τα στοιχεία που μπορεί να φθαρούν με τη χρήση (ηχομονωτικό υλικό, φλάντζες και άλλα ελαστικά μέρη) και φροντίστε για την περιοδική αντικατάστασή τους.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες σε καμία περίπτωση.

Οποιαδήποτε αλλαγή στο χρώμα του σιγαστήρα οφείλεται στην κανονική χρήση και εξαρτάται από τη φύση των υλικών και τη θερμότητα.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ του σιγαστήρα εξάτμισης.

Η BELGROVE SP. Z O.O. ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗ που προκύπτει από ελαττώματα, ατέλειες και δυσλειτουργίες του τροποποιημένου ή παραποιημένου προϊόντος.

ΤΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΛΕΟVINCE ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΔΙΚΟ ΤΟΥΣ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΑΡΙΘΜΟ, Ο ΟΠΟΙΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙ ΤΗΝ ΑΥΘΕΝΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΣΕΙΡΙΑΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ ΛΕΟVINCE.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΥΘΕΝΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΟVINCE ΚΑΤΑΧΩΡΩΝΤΑΣ ΤΟ ΣΤΟ ΛΕΟVINCE.COM.

ΕΑΝ ΕΧΕΤΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΜΦΙΒΟΛΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΟΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ, ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΛΕΟVINCE ΙΣΧΥΟΥΝ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΑΥΘΕΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Avis de sécurité et de conformité

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

AVIS DE SÉCURITÉ ET DE CONFORMITÉ, À LIRE ATTENTIVEMENT

ATTENTION :

L'installation de ce produit exige l'intervention d'un personnel spécialisé.

Lisez tout le manuel de l'utilisateur avant de commencer l'installation.

Portez toujours des protections pour les mains et les yeux et prenez des mesures de précaution pour éviter les blessures.

Avant toute opération, assurez-vous que la température superficielle du bloc moteur et du système d'échappement est telle qu'elle ne risque pas d'endommager l'opérateur et/ou les parties non résistantes à la chaleur (carénages, tuyaux, conduits, etc.).

LAISSEZ REFROIDIR L'ÉCHAPPEMENT ET LE MOTEUR AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION OU TOUTE AUTRE INTERVENTION SUR LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT.

ASSUREZ-VOUS QUE LE VÉHICULE EST BIEN POSITIONNÉ POUR ÉVITER QU'IL NE SE RENVERSE ET N'ENDOMMAGE LES AUTRES OU VOUS-MÊME, OU LE VÉHICULE LUI-MÊME.

Veillez à ne pas vous blesser ou à ne pas endommager les pièces du véhicule au cours de cette procédure !

A NOTER :

Conservez tous les composants du système d'échappement d'origine, car certains d'entre eux peuvent être nécessaires pour installer le nouveau système d'échappement LeoVince, en fonction de l'application.

VÉRIFIEZ LE CONTENU DU KIT AVEC LA LISTE DES COMPOSANTS DISPONIBLE DANS LE MANUEL D'UTILISATION OU SUR NOTRE SITE INTERNET.

VÉRIFIEZ QUE VOUS DISPOSEZ DE TOUS LES COMPOSANTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DU NOUVEAU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT LEOVINCE.

SI UN OU PLUSIEURS COMPOSANTS SONT MANQUANTS, NE PROCÉDEZ PAS À LA DÉINSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT D'ORIGINE OU À L'INSTALLATION DU SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT LEOVINCE ET CONTACTEZ LE REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT LEOVINCE.

LE MANUEL D'UTILISATION EST SPÉCIFIQUE AU VÉHICULE CYCLE POUR LEQUEL IL A ÉTÉ CONÇU, COMME INDIQUÉ SUR LA PAGE OÙ SONT ÉNUMÉRÉES LES APPLICATIONS OU SUR LA PAGE DE COUVERTURE.

LES PROCÉDURES D'INSTALLATION VARIENT EN FONCTION DU TYPE DE VÉHICULE. VÉRIFIEZ QUE LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT LEOVINCE ET SON MANUEL D'INSTALLATION CORRESPONDENT AU MODÈLE EXACT DE VÉHICULE.

Au cours des premiers kilomètres, le système d'échappement subit un certain tassement et de petites fuites de gaz peuvent se produire. Après un kilométrage d'environ 100 km, il est nécessaire de vérifier le serrage de toutes les vis/boulons.

Après le démarrage du véhicule, il est normal qu'un système d'échappement et/ou un silencieux neuf émette de la fumée blanche, même après l'arrêt du moteur, jusqu'à ce que les résidus d'huile soient épuisés.

RÉGLAGE :

La mise au point de ce système d'échappement a été réalisée au centre de R&D LeoVince sur un banc d'essai avec un véhicule en parfait état et en configuration standard.

VÉRIFIEZ TOUJOURS LA GARDE AU SOL DU VÉHICULE. POUR LES UTILISATEURS EXPÉRIMENTÉS, IL EST CONSEILLÉ DE VÉRIFIER LE RÉGLAGE DE LA PRÉCONTRAÎNTE DU RESSORT DE L'AMORTISSEUR DU VÉHICULE AFIN D'OPTIMISER LA GARDE AU SOL, DANS LA MESURE DU POSSIBLE.

ENTRETIEN :

Vérifier périodiquement le serrage des vis/boulons du système d'échappement et tous les éléments qui peuvent se détériorer à l'usage (matériau d'insonorisation, joints et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement.

Il ne faut en aucun cas utiliser des solvants.

Les éventuelles variations de couleur du silencieux sont dues à une utilisation normale et dépendent de la nature des matériaux et de la chaleur.

TOUTE MODIFICATION du silencieux est interdite.

BELGROVE SP. Z O.O. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ résultant de défauts, de vices et de dysfonctionnements du produit altéré ou modifié.

LA PLUPART DES SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT LEOVINCE ONT UN NUMÉRO DE SÉRIE UNIQUE, QUI IDENTIFIE L'AUTHENTICITÉ DU PRODUIT.

LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVE SUR LA CARTE LEOVINCE.

VÉRIFIEZ QUE LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT EST UN PRODUIT ORIGINAL LEOVINCE EN L'ENREGISTRANT SUR LEOVINCE.COM.

EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ LE REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT. CE MANUEL, LES CERTIFICATS ÉVENTUELS ET LA GARANTIE LEOVINCE NE S'APPLIQUENT QU'AUX PRODUITS D'ORIGINE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

RABHADH SÁBHÁILTEACHTA AGUS COMHLÍONTA, LÉIGH GO CÚRAMACH LE DO THOIL

AIRE:

Tá gá le pearsanra speisialaithe chun an táirge seo a shuiteáil.
Léigh gach lámhleabhar úsáideora sula dtosaíonn tú ar an tsuiteáil.
Caithe cosaint lámha agus súl i gcónaí agus glac bearta réamhchúraim chun gortú a sheachaint.

Sula ndéanann tú aon oibríocht, déan cinnte go bhfuil teocht dromchla an bhloic innill agus an chórais sceite sa chaoi nach ndéanfaidh sé damáiste don oibreoir agus/nó do pháirteanna nach bhfuil frithsheasmhach do theas (fairingeacha, píobáin, ductanna, srl.).
LIG DON SCEITHPHÍOPA AGUS DON INNEALL FUARÚ SULA DTOSAÍONN TÚ AR AN TSUITEÁIL NÓ AON OBAIR EILE AR AN GCÓRAS SCEITE.

DÉAN CINNTE GO BHFUIL AN FEITHICIL SUITE GO DAINGEAN CHUN TIONTÚ THAR AGUS DAMÁISTE DUIT FÉIN AGUS DO DHAOINE EILE, NÓ DON FHEITHICIL A CHOSC.

Bí cúramach gan tú féin a ghortú nó damáiste a dhéanamh d'aon chuid den fheithicil le linn an nós imeachta seo!

TABHAIR FAOI DEARA:

Coinnigh gach páirt stoic ó do chóras sceite reatha, mar d'fhéadfadh go mbeadh gá le roinnt comhpháirteanna chun do sceithphíopa nua LeoVince a shuiteáil, ag brath ar an bhfeidhm.
SEICEÁIL NA PÁIRTEANNA A FUAIR TÚ IN AGHAIDH AN LIOSTA PÁIRTEANNA ATÁ AR FÁIL SA LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA NÓ AR ÁR SUÍOMH GRÉASÁIN.
DÉAN CINNTE GO BHFUIL GACH PÁIRT RIACHTANACH AGAT CHUN DO CHÓRAS SCEITE NUA LEOVINCE A SHUITEÁIL.
MÁ TÁ AON PHÁIRTEANNA IN EASNAMH, NÁ LEAN AR AGHAIDH LE DO CHÓRAS SCEITE STOIC A DHÍCHÓIMEÁIL NÓ AN CÓRAS SCEITE LEOVINCE A SHUITEÁIL AGUS DÉAN TEAGMHÁIL LEIS AN MIONDÍOLTÓIR ÓNA CHEANNAIGH TÚ AN CÓRAS SCEITE LEOVINCE.

TÁ AN LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA SONRACH DON GLUAISROTHAR DÁ BHFUIL SÉ DEARTHÁ, ATÁ LÉIRITHE AR AN LEATHANACH LIOSTA FEISTIS NÓ AR AN LEATHANACH CLÚDAIGH.
ATHRAÍONN NÓSANNA IMEACHTA SUITEÁLA AG BRATH AR AN gCINEÁL GLUAISROTHAIR. DEIMHNIGH LE DO THOIL GO dTAGANN AN CÓRAS SCEITE LEOVINCE AGUS AN LÁMHLEABHAR SUITEÁLA GAOLMHAR LE CINEÁL DO GHLUAISROTHAIR.

Le linn na chéad ciliméadair/mhílte úsáide, rachaidh an córas sceite faoi roinnt socraithe agus is féidir go dtarlóidh mionsceitheadh gáis. Tar éis míleáiste thart ar 100km (65 míle) ní mór seiceáil a dhéanamh ar dhéine na gcrua-earraí go léir. Tar éis an feithicil a thosú, is gnách do chóras sceite nua agus do mhúflair deatach bán a scaoileadh go dtí go ndónn iarmhar ola, fiú tar éis an t-inneall a mhúchadh.

COIGEARTÚ:

Rinneadh tiúnáil an mhúflair seo in Ionad T&F LeoVince ar bhainc tástála dyno le feithicil i riocht foirfe agus cumraíocht chaighdeánach.
DÉAN CINNTE I gCÓNAÍ DE GHLANADH TALÚN D'FHEITHICILE. D'ÚSÁIDEOIRÍ ARDLEIBHÉIL, MOLAIMID DUIT SOCRUITHE RÉAMHUALACH SPRIONGA NA FEITHICILE A SHEICEÁIL CHUN AN GLANADH TALÚN A BHARRFHEABHSÚ NUAIR IS FÉIDIR.

COTHABHÁIL:

Seiceáil go tréimhsiúil nascanna an mhúflair agus gach eilimint a d'fhéadfadh meath le húsáid (ábhar pacáistithe fuaimdhíonach, gaiscéid agus páirteanna rubair eile) agus socraigh a n-athsholáthar tréimhsiúil.
Ná húsáid tuaslagóirí in aon chúinsí.
Tugtar aon athrú i ndath an chiúnaitheora trí ghnáthúsáid agus braitheann sé ar nádúr na n-ábhar agus teas.
TÁ COSC AR AON MHODHNÚ ar an gciúnaitheoir sceite.

SÉANANN BELGROVE SP. Z O.O. AON DLITEANAS a eascraíonn as fabhtanna, lochtanna agus mífheidhmiú an táirge curtha isteach air nó modhnaithe.

TÁ UIMHIR SRAITHE UATHÚIL AG FORMHÓR NA gCÓRAS SCEITE LEOVINCE, A AITHNÍONN BARÁNTÚLACHT AN TÁIRGE. IS FÉIDIR LEAT AN UIMHIR SRAITHE A FHÁIL AR AN gCÁRTA LEOVINCE.
DEIMHNIGH LE DO THOIL GUR TÁIRGE BUNAIDH LEOVINCE É DO CHÓRAS SCEITE TRÍ É A CHLÁRÚ AR LEOVINCE.COM.
MÁ TÁ AON AMHRAS ORT, DÉAN TEAGMHÁIL LEIS AN ATHDHÍOLTÓIR ÓNA CHEANNAIGH TÚ AN CÓRAS SCEITE.
BAINÉANN AN LÁMHLEABHAR SEO, AON DEIMHNITHE AGUS BARÁNTA LEOVINCE LE TÁIRGÍ BUNAIDH AMHÁIN.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Obavijest o sigurnosti i sukladnosti

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

SIGURNOSNO I SUKLADNO UPOZORENJE, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE

OPREZ:

Za ugradnju ovog proizvoda potrebno je stručno osoblje.

Prije početka instalacije pročitajte sve korisničke priručnike.

Uvijek nosite zaštitu za ruke i oči te poduzmite mjere opreza kako biste izbjegli ozljede.

Prije izvođenja bilo koje operacije provjerite je li temperatura površine bloka motora i ispušnog sustava takva da neće uzrokovati štetu operateru i/ili dijelovima koji nisu otporni na toplinu (oplate, cijevi, vodovi itd.).

PUSTITE DA SE ISPUH I MOTOR OHLADE PRIJE POČETKA INSTALACIJE ILI BILO KOJEG DRUGOG RADA NA ISPUŠNOM SUSTAVU.

OSIGURAJTE DA JE VOZILO SIGURNO POSTAVLJENO KAKO BI SE SPRIJEČILO PREVRTANJE I ŠTETA SEBI I DRUGIMA, ILI VOZILU.

Pazite da se ne ozlijedite ili oštetite bilo koji dio vozila tijekom ovog postupka!

NAPOMENA:

Sačuvajte sve originalne dijelove vašeg postojećeg ispušnog sustava, jer neki dijelovi mogu biti potrebni za ugradnju vašeg novog LeoVince ispuha, ovisno o primjeni.

MOLIMO PROVJERITE DIJELOVE KOJE STE DOBILI S POPISOM DIJELOVA DOSTUPNIM U KORISNIČKOM PRIRUČNIKU ILI NA NAŠOJ WEB STRANICI.

PROVJERITE IMATE LI SVE POTREBNE DIJELOVE ZA UGRADNJU VAŠEG NOVOG LEOVINCE ISPUŠNOG SUSTAVA.

AKO NEKI OD DIJELOVA NEDOSTAJU, NEMOJTE NASTAVITI S DEMONTAŽOM VAŠEG ORIGINALNOG ISPUŠNOG SUSTAVA ILI UGRADNJOM LEOVINCE ISPUŠNOG SUSTAVA I KONTAKTIRAJTE PRODAVAČA GDJE STE KUPILI LEOVINCE ISPUŠNI SUSTAV.

KORISNIČKI PRIRUČNIK JE SPECIFIČAN ZA MOTOCIKL ZA KOJI JE DIZAJNIRAN, ŠTO JE NAZNAČENO NA STRANICI S POPISOM KOMPATIBILNOSTI ILI NASLOVNICI.

POSTUPCI UGRADNJE RAZLIKUJU SE OVISNO O VRSTI MOTOCIKLA. PROVJERITE ODGOVARAJU LI LEOVINCE ISPUŠNI SUSTAV I PRIPADAJUĆI PRIRUČNIK ZA UGRADNJU VAŠEM TIPU MOTOCIKLA.

Tijekom prvih kilometara/milja uporabe, ispušni sustav će proći kroz određeno slijeganje i moguće je da dođe do manjih propuštanja plina. Nakon otprilike 100 km (65 milja) potrebno je provjeriti zategnutost sve opreme.

Nakon pokretanja vozila, normalno je da novi ispušni sustav i prigušivač ispuštaju bijeli dim dok se ostaci ulja ne izgore, čak i nakon gašenja motora.

PODEŠAVANJE:

Podešavanje ovog prigušivača izvršeno je u LeoVince R&D Centru na ispitnom stolu s vozilom u savršenom stanju i standardnoj konfiguraciji.

UVIJEK OSIGURAJTE ODSTOJANJE VOZILA OD TLA. ZA NAPREDNE KORISNIKE, PREPORUČUJEMO DA PROVJERITE POSTAVKE PREDOPTEREČENJA OPRUGE VOZILA KAKO BISTE OPTIMIZIRALI ODSTOJANJE OD TLA GDJE JE TO MOGUĆE.

ODRŽAVANJE:

Periodično provjeravajte spojeve prigušivača i sve elemente koji se mogu pogoršati uporabom (materijal za zvučnu izolaciju, brtve i ostale gumene dijelove) i organizirajte njihovu periodičnu zamjenu.

Ni u kojem slučaju ne koristite otapala.

Svaka promjena boje prigušivača nastaje normalnom uporabom i ovisi o prirodni materijala i toplini.

BILO KAKVA MODIFIKACIJA ispušnog prigušivača je ZABRANJENA.

BELGROVE SP. Z O.O. SE ODRIČE BILO KAKVE ODGOVORNOSTI koja proizlazi iz nedostataka, kvarova i neispravnosti neovlašteno modificiranog proizvoda.

VEĆINA LEOVINCE ISPUŠNIH SUSTAVA IMA SVOJ JEDINSTVENI SERIJSKI BROJ KOJI IDENTIFICIRA AUTENTIČNOST PROIZVODA. SERIJSKI BROJ MOŽETE PRONAĆI NA LEOVINCE KARTICI.

PROVJERITE JE LI VAŠ ISPUŠNI SUSTAV ORIGINALNI LEOVINCE PROIZVOD REGISTRIRAJUĆI GA NA LEOVINCE.COM.

AKO IMATE BILO KAKVIH SUMNJI, KONTAKTIRAJTE PRODAVAČA GDJE STE KUPILI ISPUŠNI SUSTAV.

OVAJ PRIRUČNIK, SVI CERTIFIKATI I LEOVINCE JAMSTVO VRIJEDE SAMO ZA ORIGINALNE PROIZVODE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Avviso di Sicurezza e Conformità

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

AVVISO DI SICUREZZA E CONFORMITÀ, LEGGERE ATTENTAMENTE

ATTENZIONE:

Per l'installazione di questo prodotto è necessario personale specializzato.
Leggere tutto il manuale d'uso prima di iniziare l'installazione.
Indossare sempre protezioni per le mani e gli occhi e adottare misure precauzionali per evitare lesioni.

Prima di eseguire qualsiasi operazione, accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non causare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carenature, tubazioni, condotti, ecc.).
LASCIARE RAFFREDDARE LO SCARICO E IL MOTORE PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE O QUALSIASI ALTRO INTERVENTO SULL'IMPIANTO DI SCARICO.

ASSICURARSI CHE IL VEICOLO SIA POSIZIONATO IN MODO SICURO PER EVITARE IL RIBALTAMENTO E DANNI A SE STESSI E AGLI ALTRI, O AL VEICOLO STESSO.

Fare attenzione a non ferirsi o danneggiare parti del veicolo durante questa procedura!

NOTA BENE:

Conservare tutti i componenti dell'impianto di scarico originale, poiché alcuni di essi potrebbero essere necessari per installare il nuovo scarico LeoVince, a seconda dell'applicazione.
CONTROLLARE IL CONTENUTO DEL KIT CON L'ELENCO DEI COMPONENTI DISPONIBILE NEL MANUALE D'USO O SUL NOSTRO SITO WEB.
ASSICURARSI DI DISPORRE DI TUTTI I COMPONENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE DEL NUOVO IMPIANTO DI SCARICO LEOVINCE.
IN MANCANZA DI UNO O PIU' DEI COMPONENTI, NON PROCEDERE ALLA DISINSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO DI SERIE O ALL'INSTALLAZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO LEOVINCE E CONTATTATE IL RIVENDITORE PRESSO IL QUALE È STATO ACQUISTATO L'IMPIANTO DI SCARICO LEOVINCE.

IL MANUALE D'USO È SPECIFICO PER IL VEICOLO PER IL QUALE È STATO PROGETTATO, COME INDICATO NELLA PAGINA DOVE SONO ELENcate LE APPLICAZIONI O NELLA PAGINA DI COPERTINA.
LE PROCEDURE DI INSTALLAZIONE VARIANO A SECONDA DEL TIPO DI VEICOLO. VERIFICARE CHE IL SISTEMA DI SCARICO LEOVINCE E IL RELATIVO MANUALE DI INSTALLAZIONE CORRISPONDANO AL TIPO DI VEICOLO.

Durante i primi chilometri/miglia di utilizzo, l'impianto di scarico subirà un certo assestamento ed è possibile che si verifichino piccole perdite di gas. Dopo un chilometraggio di circa 100 km (65 miglia) è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la minuteria.
Dopo l'avviamento del veicolo, è normale che un impianto di scarico e/o un silenziatore nuovi emettano fumo bianco, anche dopo aver spento il motore, fino a quando i residui di olio non si esauriscono.

REGOLAZIONE:

La messa a punto di questo impianto di scarico è stata effettuata presso il Centro R&D di LeoVince su un banco prova con un veicolo in perfette condizioni e in configurazione standard.
ASSICURARSI SEMPRE DELL'ALTEZZA DA TERRA DEL VEICOLO. PER GLI UTENTI ESPERTI, SI CONSIGLIA DI CONTROLLARE LE IMPOSTAZIONI DI PRECARICO DELLA MOLLA DELL'AMMORTIZZATORE DEL VEICOLO PER OTTIMIZZARE L'ALTEZZA DA TERRA, OVE POSSIBILE.

MANUTENZIONE:

Controllare periodicamente il corretto serraggio della minuteria dell'impianto di scarico e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro sostituzione periodica.
Non utilizzare in nessun caso solventi.
Eventuali variazioni di colore del silenziatore sono dovute al normale utilizzo e dipendono dalla natura dei materiali e dal calore.
È VIETATA QUALSIASI MODIFICA del silenziatore di scarico.

BELGROVE SP. Z O.O. DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ derivante da vizi, difetti e malfunzionamenti del prodotto manomesso o modificato.

LA MAGGIOR PARTE DEI SISTEMI DI SCARICO LEOVINCE DISPONE DI UN NUMERO DI SERIE UNIVOCO, CHE IDENTIFICA L'AUTENTICITÀ DEL PRODOTTO.
IL NUMERO DI SERIE È RIPORTATO SULLA LEOVINCE CARD.
VERIFICARE CHE IL SISTEMA DI SCARICO SIA UN PRODOTTO ORIGINALE LEOVINCE REGISTRANDOLO SU LEOVINCE.COM.
IN CASO DI DUBBI, CONTATTARE IL RIVENDITORE PRESSO IL QUALE È STATO ACQUISTATO IL SISTEMA DI SCARICO.
IL PRESENTE MANUALE, GLI EVENTUALI CERTIFICATI E LA GARANZIA LEOVINCE SI APPLICANO SOLO AI PRODOTTI ORIGINALI.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Drošības un atbilstības paziņojums

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

DROŠĪBAS UN ATBILSTĪBAS BRĪDINĀJUMS, LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET

UZMANĪBU:

Šī produkta uzstādīšanai nepieciešams specializēts personāls.

Pirms uzstādīšanas sākšanas izlasiet visas lietotāja rokasgrāmatas.

Vienmēr lietojiet roku un acu aizsardzību un veiciet piesardzības pasākumus, lai izvairītos no traumām.

Pirms jebkādas darbības veikšanas pārliecinieties, ka dzinēja bloka un izplūdes sistēmas virsmas temperatūra ir tāda, kas neradīs bojājumus operatoram un/vai detaļām, kas nav karstumizturīgas (aptecētāji, cauruļvadi, kanāli utt.).

ĻAUJIET IZPLŪDES SISTĒMAI UN DZINĒJAM ATDZIST PIRMS SĀKAT UZSTĀDĪŠANU VAI JEBKĀDUS CITUS DARBUS AR IZPLŪDES SISTĒMU.

PĀRLIECINIETIES, KA TRANSPORTLĪDZEKLIS IR DROŠI NOVĪETOTS, LAI NOVĒRSTU TĀ APGĀŠANOS UN BOJĀJUMUS SEV UN CITIEM, VAI TRANSPORTLĪDZEKLIM.

Uzmanieties, lai šīs procedūras laikā netraumētu sevi vai nesabojātu kādu transportlīdzekļa daļu!

LŪDZU NEMIET VĒRĀ:

Saglabājiet visas oriģinālās detaļas no jūsu esošās izplūdes sistēmas, jo dažas komponentes var būt nepieciešamas jūsu jaunās LeoVince izplūdes sistēmas uzstādīšanai, atkarībā no pielietojuma.

LŪDZU PĀRBAUDIET SAŅEMTĀS DETAĻAS PRET DETAĻU SARAKSTU, KAS PIEEJAMS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ VAI MŪSU TĪMEKĻA VIETNĒ.

PĀRLIECINIETIES, KA JŪMS IR VISAS NEPIECIEŠAMĀS DETAĻAS JŪSU JAUNĀS LEOVINCE IZPLŪDES SISTĒMAS UZSTĀDĪŠANAI.

JA KĀDA NO DETAĻĀM TRŪKST, LŪDZU NETURPINIET DEMONTĒT JŪSU ESOŠO IZPLŪDES SISTĒMU VAI UZSTĀDĪT LEOVINCE IZPLŪDES SISTĒMU UN SAZINIETIES AR MAZUMTIRGOTĀJU, KUR IEGĀDĀJĀTIES LEOVINCE IZPLŪDES SISTĒMU.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA IR PAREDZĒTA KONKRĒTAM MOTOCIKLAM, KAS IR NORĀDĪTS SADERĪBAS SARAKSTA LAPĀ VAI TITULLAPĀ.

UZSTĀDĪŠANAS PROCEDŪRAS ATŠĶIRAS ATKARĪBĀ NO MOTOCIKLA VEIDA. LŪDZU PĀRBAUDIET, VAI LEOVINCE IZPLŪDES SISTĒMA UN ATTIECĪGĀ UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA ATBILST JŪSU MOTOCIKLA TIPAM.

Pirmajos kilometros/jūdzēs lietošanas laikā izplūdes sistēma piedzīvos zināmu nosēšanos, un ir iespējamas nelielas gāzu noplūdes. Pēc aptuveni 100 km (65 jūdžu) nobraukuma ir nepieciešams pārbaudīt visu stiprinājumu pievilkumu.

Pēc transportlīdzekļa iedarbināšanas jaunai izplūdes sistēmai un klusinātājam ir normāli izdalīt baltos dūmus, līdz eļļas atliekas izdeg, pat pēc dzinēja izslēgšanas.

REGULĒŠANA:

Šī klusinātāja regulēšana tika veikta LeoVince R&D centrā uz dinamometriskā stenda ar transportlīdzekli ideālā stāvoklī un standarta konfigurācijā.

VIENMĒR NODROŠINIET SAVA TRANSPORTLĪDZEKĻA KLĪRENSU. PIEREDZĒJUŠIEM LIETOTĀJIEM MĒS IESAKĀM PĀRBAUDĪT TRANSPORTLĪDZEKĻA ATSPERU IEPRIEKŠĒJĀ SPRIEĢOJUMA IESTĀTĪJUMUS, LAI OPTIMIZĒTU KLĪRENSU, KUR TAS IR IESPĒJAMS.

APKOPE:

Periodiski pārbaudiet klusinātāja savienojumus un visus elementus, kas var noliegties lietošanas laikā (skaņas izolācijas materiāls, blīves un citas gumijas detaļas) un nodrošiniet to periodisku nomaiņu.

Nekādā gadījumā nelietojiet šķīdinātājus.

Jebkādas klusinātāja krāsas izmaiņas ir normālas lietošanas rezultāts un ir atkarīgas no materiālu īpašībām un karstuma. JEBKĀDA izplūdes klusinātāja MODIFIKĀCIJA ir AIZLIEGTA.

BELGROVE SP. Z O.O. ATSAKĀS NO JEBKĀDAS ATBILDĪBAS, kas izriet no izmaiņa vai modificēta produkta defektiem, trūkumiem un darbības traucējumiem.

VAIRUMAM LEOVINCE IZPLŪDES SISTĒMU IR UNIKĀLS SĒRIJAS NUMURS, KAS IDENTIFICĒ PRODUKTA AUTENTISKUMU. SĒRIJAS NUMURU VAR ATRAST UZ LEOVINCE KARTES.

LŪDZU PĀRBAUDIET, VAI JŪSU IZPLŪDES SISTĒMA IR ORIĢINĀLS LEOVINCE PRODUKTS, REĢISTRĒJOT TO LEOVINCE.COM.

JA JŪMS IR KĀDAS ŠAUBAS, LŪDZU SAZINIETIES AR TĀLĀKPĀRDEVĒJU, KUR IEGĀDĀJĀTIES IZPLŪDES SISTĒMU.

ŠĪ ROKASGRĀMATA, JEBKĀDI SERTIFIKĀTI UN LEOVINCE GARANTĪJA ATTIECAS TIKAI UZ ORIĢINĀLAJIEM PRODUKTIEM.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Saugos ir atitikties pranešimas

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

SAUGOS IR ATITIKTIES ĮSPĖJIMAS, PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI

DĖMESIO:

Šio produkto montavimui reikalingas specializuotas personalas.
Prieš pradėdami montavimą, perskaitykite visas naudojimo instrukcijas.
Visada dėvėkite rankų ir akių apsaugą bei imkitės atsargumo priemonių, kad išvengtumėte sužalojimų.

Prieš atlikdami bet kokią operaciją įsitikinkite, kad variklio bloko ir išmetimo sistemos paviršiaus temperatūra yra tokia, kad nesukels žalos operatoriui ir/arba karščiui neatsparioms dalims (aptakai, vamzdynai, kanalai ir kt.).

LEISKITE IŠMETIMO SISTEMAI IR VARIKLIUI ATVĖSTI PRIEŠ PRADĖDAMI MONTAVIMĄ AR BET KOKIUS KITUS DARBUS SU IŠMETIMO SISTEMA.

ĮSITIKINKITE, KAD TRANSPORTO PRIEMONĖ YRA SAUGIAI PASTATYTA, KAD BŪTŲ IŠVENGTA APVIRTIMO IR ŽALOS SAU IR KITIEMS, ARBA TRANSPORTO PRIEMONEI.

Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte ir nepažeistumėte jokios transporto priemonės dalies šios procedūros metu!

ATKREIPKITE DĖMESĮ:

Išsaugokite visas originalias išmetimo sistemos dalis, nes kai kurie komponentai gali būti reikalingi montuojant naują LeoVince išmetimo sistemą, priklausomai nuo pritaikymo.

PRAŠOME PATIKRINTI GAUTAS DALIS PAGAL DALIŲ SĄRAŠĄ, PATEIKTĄ NAUDOTOJO VADOVE ARBA MŪSŲ SVETAINĖJE. ĮSITIKINKITE, KAD TURITE VISAS REIKALINGAS DALIS NAUJOS LEOVINCE IŠMETIMO SISTEMOS MONTAVIMUI.

JEI TRŪKSTA KOKIŲ NORS DALIŲ, PRAŠOME NEPRADĖTI IŠMONTUOTI SAVO ORIGINALIOS IŠMETIMO SISTEMOS AR MONTUOTI LEOVINCE IŠMETIMO SISTEMOS IR SUSISIEKI SU PARDAVĖJU, IŠ KURIO ĮSIGIJOTE LEOVINCE IŠMETIMO SISTEMA.

NAUDOTOJO VADOVAS YRA SKIRTAS KONKREČIAM MOTOCIKLUI, KURIS YRA NURODYTAS PRITAIKYMO SĄRAŠO PUSLAPYJE ARBA VIRŠELYJE.

MONTAVIMO PROCEDŪROS SKIRIASI PRIKLAUSOMAI NUO MOTOCIKLO TIPO. PRAŠOME PATIKRINTI, AR LEOVINCE IŠMETIMO SISTEMA IR SUSIJĘS MONTAVIMO VADOVAS ATITINKA JŪSŲ MOTOCIKLO TIPĄ.

Per pirmuosius kilometrus/mylias naudojimo metu išmetimo sistema prisitaikys ir gali atsirasti nedideli dujų nutekėjimai. Po maždaug 100 km (65 mylių) būtina patikrinti visų tvirtinimo elementų priveržimą.

Užvedus transporto priemonę, normalu, kad nauja išmetimo sistema ir duslintuvus skleidžia baltus dūmus, kol sudega alyvos likučiai, net ir išjungus variklį.

REGULIAVIMAS:

Šio duslintuvo derinimas buvo atliktas LeoVince R&D Centre ant dinamometro stendo su transporto priemone, esančia puikios būklės ir standartinės konfigūracijos.

VISADA UŽTIKRINKITE SAVO TRANSPORTO PRIEMONĖS PROŠVAISĄ. PAŽENGUSIEMS NAUDOTOJAMS REKOMENDUOJAME PATIKRINTI TRANSPORTO PRIEMONĖS SPYRUOKLIŲ IŠANKSTINIO ĮTEMPIMO NUSTATYMUS, KAD OPTIMIZUOTUMĖTE PROŠVAISĄ, KUR ĮMANOMA.

PRIEŽIŪRA:

Periodiškai tikrinkite duslintuvo jungtis ir visus elementus, kurie gali nusidėvėti naudojant (garso izoliacijos medžiagą, tarpines ir kitas gumines dalis) ir organizuokite jų periodinį keitimą.

Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite tirpiklių.

Bet koks duslintuvo spalvos pasikeitimas yra normalaus naudojimo rezultatas ir priklauso nuo medžiagų pobūdžio ir karščio. **BET KOKS išmetimo duslintuvo MODIFIKAVIMAS yra DRAUDŽIAMAS.**

BELGROVE SP. Z O.O. ATSISAKO BET KOKIOS ATSAKOMYBĖS, kylančios dėl sugadinto ar modifikuoto produkto trūkumų, defektų ir gedimų.

DAUGUMA LEOVINCE IŠMETIMO SISTEMŲ TURI UNIKALŲ SERIJOS NUMERĮ, KURIS IDENTIFIKUOJA PRODUKTO AUTENTIŠKUMĄ. SERIJOS NUMERĮ GALITE RASTI ANT LEOVINCE KORTELĖS.

PRAŠOME PATIKRINTI, AR JŪSŲ IŠMETIMO SISTEMA YRA ORIGINALUS LEOVINCE PRODUKTAS, UŽREGISTRUODAMI JĄ LEOVINCE.COM.

JEI TURITE KOKIŲ NORS ABEJONIŲ, PRAŠOME SUSISIEKI SU PERPARDAVĖJU, IŠ KURIO ĮSIGIJOTE IŠMETIMO SISTEMA. ŠIS VADOVAS, BET KOKIE SERTIFIKATAI IR LEOVINCE GARANTIJA TAIKOMI TIK ORIGINALIEMS PRODUKTAMS.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Biztonsági és megfelelőségi közlemény

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

BIZTONSÁGI ÉS MEGFELELŐSÉGI FIGYELMEZTETÉS, KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL

FIGYELEM:

A termék beszereléséhez szakképzett személyzet szükséges.
A telepítés megkezdése előtt olvassa el az összes használati útmutatót.
Mindig viseljen kéz- és szemvédőt, és tegyen óvintézkedéseket a sérülések elkerülése érdekében.

Bármilyen művelet elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a motorblokk és a kipufogórendszer felületi hőmérséklete olyan, hogy nem okoz kárt a kezelőben és/vagy a hőre nem ellenálló alkatrészekben (burkolatok, csövek, vezetékek stb.).
A KIPUFOGÓRENDSZEREN VÉGZETT TELEPÍTÉS VAGY BÁRMILYEN MÁS MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT HAGYJA LEHŰLNI A KIPUFOGÓT ÉS A MOTORT.

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A JÁRMŰ BIZTONSÁGOSAN VAN ELHELYEZVE, HOGY MEGAKADÁLYOZZA A FELBORULÁST ÉS A SAJÁT MAGÁBAN, MÁSOKBAN VAGY A JÁRMŰBEN KELETKEZŐ KÁROKAT.

Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg és ne károsítson semmilyen járműalkatrészt az eljárás során!

KÉRJÜK, VEGYE FIGYELEMBE:

Őrizze meg a meglévő kipufogórendszer összes gyári alkatrészét, mivel az alkalmazástól függően néhány alkatrésze szükség lehet az új LeoVince kipufogó beszereléséhez.

KÉRJÜK, ELLENŐRIZZE A KAPOTT ALKATRÉSZEKET A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN VAGY WEBOLDALUNKON TALÁLHATÓ ALKATRÉSZLISTÁVAL.

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN SZÜKSÉGES ALKATRÉSZ RENDELKEZÉSRE ÁLL AZ ÚJ LEOVINCE KIPUFOGÓRENDSZER BESZERELÉSÉHEZ.

HA BÁRMELYIK ALKATRÉSZ HIÁNYZIK, KÉRJÜK, NE KEZDJE MEG A GYÁRI KIPUFOGÓRENDSZER LESZERELÉSÉT VAGY A LEOVINCE KIPUFOGÓRENDSZER BESZERELÉSÉT, ÉS VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A KERESKEDŐVEL, AHOL A LEOVINCE KIPUFOGÓRENDSZERT VÁSÁROLTA.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KIFEJEZETTEN AHHOZ A MOTORKERÉKPÁRHOZ KÉSZÜLT, AMELYHEZ TERVEZTÉK, EZ A KOMPATIBILITÁSI LISTÁN VAGY A CÍMLAPON VAN FELTÜNTETVE.

A BESZERELÉSI ELJÁRÁSOK A MOTORKERÉKPÁR TÍPUSÁTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZNAK. KÉRJÜK, ELLENŐRIZZE, HOGY A LEOVINCE KIPUFOGÓRENDSZER ÉS A KAPCSOLÓDÓ BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ MEGFELEL-E AZ ÖN MOTORKERÉKPÁRJÁNAK.

A használat első kilométerei/mérföldei során a kipufogórendszer ülepedésen megy keresztül, és előfordulhat, hogy kisebb gázszivárgások jelentkeznek. Körülbelül 100 km (65 mérföld) megtétele után szükséges ellenőrizni az összes rögzítőelem meghúzását.

A jármű beindítása után normális, hogy az új kipufogórendszer és hangtompító fehér füstöt bocsát ki, amíg az olajmaradványok el nem égnek, még a motor leállítása után is.

BEÁLLÍTÁS:

A hangtompító hangolását a LeoVince K+F Központban végezték el egy tökéletes állapotú és standard konfigurációjú járművön, fékpadon.

MINDIG BIZTOSÍTSA JÁRMŰVE HASMAGASSÁGÁT. HALADÓ FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA JAVASOLJUK A JÁRMŰ RUGÓELŐFESZÍTÉS BEÁLLÍTÁSAINAK ELLENŐRZÉSÉT A HASMAGASSÁG OPTIMALIZÁLÁSA ÉRDEKÉBEN, AHOL LEHETŐSÉGES.

KARBANTARTÁS:

Rendszeresen ellenőrizze a hangtompító csatlakozásait és minden olyan elemet, amely a használat során elhasználódhat (hangszigetelő anyag, tömítések és egyéb gumi alkatrészek), és gondoskodjon ezek rendszeres cseréjéről.

Semmilyen körülmények között ne használjon oldószereket.

A hangtompító színének bármilyen változása a normál használat következménye, és az anyagok tulajdonságaitól és a hőtől függ.

A kipufogó hangtompító **BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA TILOS.**

A BELGROVE SP. Z O.O. ELHÁRÍT MINDEN FELELŐSSÉGET, amely a módosított vagy átalakított termék hibáiból, hiányosságaiából és működési zavaraiából ered.

A LEGTÖBB LEOVINCE KIPUFOGÓRENDSZER EGYEDI SOROZATSZÁMMAL RENDELKEZIK, AMELY AZONOSÍTTJA A TERMÉK EREDETISÉGÉT. A SOROZATSZÁMOT A LEOVINCE KÁRTYÁN TALÁLJA.

KÉRJÜK, ELLENŐRIZZE, HOGY KIPUFOGÓRENDSZERE EREDETI LEOVINCE TERMÉK-E A LEOVINCE.COM OLDALON TÖRTÉNŐ REGISZTRÁCIÓVAL.

HA BÁRMILYEN KÉTSÉGE VAN, KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A VISZONTELADÓVAL, AHOL A KIPUFOGÓRENDSZERT VÁSÁROLTA.

EZ A KÉZIKÖNYV, MINDEN TANÚSÍTVÁNY ÉS A LEOVINCE GARANCIA KIZÁRÓLAG AZ EREDETI TERMÉKEKRE VONATKOZIK.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Avviž ta' Sigurtà u Konformità

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviž ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

TWISSIJA DWAR IS-SIGURTÀ U L-KONFORMITÀ, JEKK JOGHĠBOK AQRA B'ATTENZJONI

ATTENZJONI:

Persunal speċjalizzat huwa meħtieġ għall-installazzjoni ta' dan il-prodott.
Aqra l-manwali kollha tal-utent qabel tibda l-installazzjoni.
Dejjem ilbes protezzjoni tal-idejn u l-għajnejn u ħu miżuri ta' prekawzjoni biex tevita korrimment.

Qabel ma twestaq kwalunkwe operazzjoni kun żgur li t-temperatura tas-superfiċje tal-blokk tal-magna u s-sistema tal-egżost hija tali li ma tikkawżax ħsara lill-operatur u/jew partijiet mhux reżistenti għas-sħana (fairings, pajpijiet, kondotti, eċċ.).
HALLI L-EGŻOST U L-MAGNA JIKSHU QABEL TIBDA L-INSTALLAZZJONI JEW KWALUNKWE XOGHOL IEHOR FUQ IS-SISTEMA TAL-EGŻOST.

KUN ŻGUR LI L-VETTURA HIJA POŻIZZJONATA B'MOD SIGUR BIEX TIPPREVJENI LI TINQALEB U HĦSARA LILEK U LILL-OHRAJN, JEW LILL-VETTURA.

Oqgħod attent li ma twegġax lilek innifsek jew tagħmel ħsara lil xi parti tal-vettura matul din il-proċedura!

JEKK JOGHĠBOK INNOTA:

Żomm il-partijiet kollha tal-istokk mis-sistema tal-egżost eżistenti tiegħek, peress li xi komponenti jistgħu jkunu meħtieġa biex tinstalla l-egżost LeoVince l-ġdid tiegħek, skont l-applikazzjoni.
JEKK JOGHĠBOK IĊĊEKKJA L-PARTIJET LI RĊEVEJT MAL-LISTA TAL-PARTIJET DISPONIBBLI FUQ IL-MANWAL TAL-UTENT JEW FUQ IS-SIT WEB TAGĦNA.
KUN ŻGUR LI GĦANDEK IL-PARTIJET KOLLHA MEĦTIEĠA GĦALL-INSTALLAZZJONI TAS-SISTEMA TAL-EGŻOST LEOVINCE L-ĠDIDA TIEGHEK.
JEKK XI PARTIJET HUMA NEQSIN, JEKK JOGHĠBOK TIPPROĊEDIX BIT-TNEHĦIJA TAS-SISTEMA TAL-EGŻOST TAL-ISTOKK TIEGHEK JEW L-INSTALLAZZJONI TAS-SISTEMA TAL-EGŻOST LEOVINCE U KKUNTATTJA L-BEJJIEGĦ MINN FEJN XTRAJT IS-SISTEMA TAL-EGŻOST LEOVINCE.

IL-MANWAL TAL-UTENT HUWA SPEĊIFIKU GĦALL-MUTUR LI GĦALIH HUWA DDISINJAT, LI HUWA INDIKAT FIL-PAĠNA TAL-LISTA TAL-FITTINGS JEW FIL-PAĠNA TAL-QOXRA.
IL-PROĊEDURI TAL-INSTALLAZZJONI JVARJAW SKONT IT-TIP TA' MUTUR. JEKK JOGHĠBOK IVVERIFIKA LI S-SISTEMA TAL-EGŻOST LEOVINCE U L-MANWAL TAL-INSTALLAZZJONI RELATAT JIKKORRISPONDU MAT-TIP TAL-MUTUR TIEGHEK.

Matul l-ewwel kilometri/mili ta' użu, is-sistema tal-egżost se tgħaddi minn xi ssettjar u huwa possibbli li jista' jkun hemm tnixxijiet żgħar ta' gass. Wara vjaġġ ta' madwar 100km (65 mil) huwa meħtieġ li ssir verifika tal-issikkar tal-hardware kollu. Wara li tistartja l-vettura, huwa normali li sistema tal-egżost u silencer ġodda joħorġu duħħan abjad sakemm jinħaraq ir-residwu taż-żejt, anke wara li titfi l-magna.

AĠĠUSTAMENT:

It-tuning ta' dan is-silencer sar fiċ-Ċentru tar-R&D ta' LeoVince fuq bank tat-test tad-dyno b'vettura f'kundizzjoni perfetta u konfigurazzjoni standard.
DEJJEM ŻGURA L-GROUND CLEARANCE TAL-VETTURA TIEGHEK. GĦAL UTENTI AVVANZATI, NIRRAKKOMANDAW LI TIĊĊEKKJA S-SETTINGS TAL-PRELOAD TAL-MOLLA TAL-VETTURA BIEX TOTTIMIZZA L-GROUND CLEARANCE FEJN POSSIBBLI.

MANUTENZJONI:

Perjodikament iċċekkja l-konnessjonijiet tas-silencer u l-elementi kollha li jistgħu jiddeterjoraw bl-użu (materjal tal-ippakkjar kontra l-ħoss, gaskets u partijiet oħra tal-lastku) u arrangja għas-sostituzzjoni perjodika tagħhom.
Taħt l-ebda ċirkostanza m'għandek tuża solventi.
Kwalunkwe bidla fil-kulur tas-silencer tingħata b'użu normali u tiddependi min-natura tal-materjali u s-sħana.
KWALUNKWE MODIFIKA tas-silencer tal-egżost hija PPROJBITA.

BELGROVE SP. Z O.O. TIĊĤAD KWALUNKWE RESPONSABILITÀ li tirriżulta minn difetti, nuqqasijiet u funzjonament ħażin tal-prodott imbagħbas jew modifikat.

HAFNA MIS-SISTEMI TAL-EGŻOST LEOVINCE GĦANDHOM IN-NUMRU TAS-SERJE UNIKU TAGĦHOM, LI JIDENTIFIKA L-AWTENTICITÀ TAL-PRODOTT. TISTA' SSIB IN-NUMRU TAS-SERJE FUQ IL-KARTA LEOVINCE.
JEKK JOGHĠBOK IVVERIFIKA LI S-SISTEMA TAL-EGŻOST TIEGHEK HIJA PRODOTT ORIĠINALI LEOVINCE BILLI TIRREĠISTRAH FUQ LEOVINCE.COM.
JEKK GĦANDEK XI DUBBI, JEKK JOGHĠBOK IKKUNTATTJA L-BEJJIEGĦ MINN FEJN XTRAJT IS-SISTEMA TAL-EGŻOST. DAN IL-MANWAL, KWALUNKWE ĊERTIFIKATI U GARANZIJA LEOVINCE JAPPLIKAW BISS GĦAL PRODOTTI ORIĠINALI.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Veiligheids- en nalevingskennisgeving

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

VEILIGHEIDS- EN NALEVINGSWAARSCHUWING, LEES ZORGVULDIG

LET OP:

Voor de installatie van dit product is gespecialiseerd personeel vereist.
Lees alle gebruikershandleidingen door voordat u met de installatie begint.
Draag altijd hand- en oogbescherming en neem voorzorgsmaatregelen om letsel te voorkomen.

Voordat u werkzaamheden uitvoert, moet u ervoor zorgen dat de oppervlaktetemperatuur van het motorblok en het uitlaatsysteem zodanig is dat deze geen schade veroorzaakt aan de monteur en/of onderdelen die niet hittebestendig zijn (stromlijnkappen, leidingen, kanalen, enz.).

LAAT DE UITLAAT EN MOTOR AFKOELEN VOORDAT U MET DE INSTALLATIE OF ANDERE WERKZAAMHEDEN AAN HET UITLAATSYSTEEM BEGINT.

ZORG ERVOOR DAT HET VOERTUIG STEVIG IS GEPOSITIONEERD OM OMKANTELEN EN SCHADE AAN UZELF EN ANDEREN, OF HET VOERTUIG TE VOORKOMEN.

Wees voorzichtig dat u zichzelf niet verwondt of onderdelen van het voertuig beschadigt tijdens deze procedure!

LET OP:

Bewaar alle originele onderdelen van uw bestaande uitlaatsysteem, aangezien sommige componenten nodig kunnen zijn voor de installatie van uw nieuwe LeoVince uitlaat, afhankelijk van de toepassing.

CONTROLEER DE ONTVANGEN ONDERDELEN TEGEN DE ONDERDELENLIJST IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OF OP ONZE WEBSITE.

ZORG ERVOOR DAT U ALLE BENODIGDE ONDERDELEN HEEFT VOOR DE INSTALLATIE VAN UW NIEUWE LEOVINCE UITLAATSYSTEEM.

ALS ER ONDERDELEN ONTBREKEN, GA DAN NIET VERDER MET HET DEMONTEREN VAN UW ORIGINELE UITLAATSYSTEEM OF HET INSTALLEREN VAN HET LEOVINCE UITLAATSYSTEEM EN NEEM CONTACT OP MET DE VERKOPER WAAR U HET LEOVINCE UITLAATSYSTEEM HEEFT GEKOCHT.

DE GEBRUIKERSHANDLEIDING IS SPECIFIEK VOOR DE MOTORFIETS WAARVOOR DEZE IS ONTWORPEN, ZOALS AANGE-GEVEN OP DE TOEPASSINGSLIJST OF VOORPAGINA.

INSTALLATIEPROCEDURES VERSCHILLEN AFHANKELIJK VAN HET TYPE MOTORFIETS. CONTROLEER OF HET LEOVINCE UITLAATSYSTEEM EN DE BIJBEHORENDE INSTALLATIEHANDLEIDING OVEREENKOMEN MET UW TYPE MOTORFIETS.

Tijdens de eerste kilometers van gebruik zal het uitlaatsysteem zich zetten en kunnen er kleine gaslekken optreden. Na ongeveer 100 km is het noodzakelijk om de bevestiging van alle onderdelen te controleren.

Na het starten van het voertuig is het normaal dat een nieuw uitlaatsysteem en demper witte rook uitstoten totdat olieresten zijn verbrand, zelfs na het uitschakelen van de motor.

AFSTELLING:

De afstelling van deze demper werd uitgevoerd in het LeoVince R&D Center op een testbank met een voertuig in perfecte staat en standaardconfiguratie.

ZORG ALTIJD VOOR VOLDOENDE BODEMVRIJHEID VAN UW VOERTUIG. VOOR GEVORDERDE GEBRUIKERS RADEN WE AAN OM DE VOORSPANNING VAN DE VERING TE CONTROLEREN OM WAAR MOGELIJK DE BODEMVRIJHEID TE OPTIMALISEREN.

ONDERHOUD:

Controleer regelmatig de demperverbindingen en alle elementen die kunnen verslijten door gebruik (geluiddempend materiaal, pakkingen en andere rubberen onderdelen) en zorg voor periodieke vervanging.

Gebruik onder geen enkele omstandigheid oplosmiddelen.

Elke kleurverandering van de demper wordt veroorzaakt door normaal gebruik en is afhankelijk van de aard van de materialen en warmte.

ELKE WIJZIGING van de uitlaatdemper is VERBODEN.

BELGROVE SP. Z O.O. WIJST ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF die voortvloeit uit gebreken, defecten en storingen van het geknoeid met of gewijzigde product.

DE MEESTE LEOVINCE UITLAATSYSTEMEN HEBBEN EEN UNIEK SERIENUMMER DAT DE AUTHENTICITEIT VAN HET PRODUCT IDENTIFICEERT. U KUNT HET SERIENUMMER VINDEN OP DE LEOVINCE KAART.

CONTROLEER OF UW UITLAATSYSTEEM EEN ORIGINEEL LEOVINCE PRODUCT IS DOOR HET TE REGISTREREN OP LEOVINCE.COM.

ALS U TWIJFELS HEEFT, NEEM DAN CONTACT OP MET DE VERKOPER WAAR U HET UITLAATSYSTEEM HEEFT GEKOCHT. DEZE HANDLEIDING, EVENTUELE CERTIFICATEN EN LEOVINCE GARANTIE ZIJN ALLEEN VAN TOEPASSING OP ORIGINELE PRODUCTEN.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ZGODNOŚCI, PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

UWAGA:

Do instalacji tego produktu wymagany jest wyspecjalizowany personel.
Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi.
Należy zawsze nosić ochronę rąk i oczu oraz podejmować środki ostrożności w celu uniknięcia obrażeń.

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy upewnić się, że temperatura powierzchni bloku silnika i układu wydechowego jest na tyle wysoka, że nie spowoduje uszkodzeń operatora i/lub części nieodpornych na ciepło (owiewki, orurowanie, przewody itp.).

PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH PRAC PRZY UKŁADZIE WYDECHOWYM NALEŻY ODCZEKAĆ, AŻ UKŁAD WYDECHOWY I SILNIK OSTYGNĄ.

NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POJAZD JEST BEZPIECZNIE USTAWIONY, ABY ZAPOBIEC PRZEWROCENIU SIĘ I USZKODZENIU CIAŁA, INNYCH OSÓB LUB POJAZDU.

Be careful not to injure yourself or damage any part of the vehicle during this procedure! Podczas tej procedury należy uważać, aby nie zranić się ani nie uszkodzić żadnej części pojazdu!

UWAGA:

Należy zachować wszystkie standardowe części z istniejącego układu wydechowego, ponieważ niektóre elementy mogą być niezbędne do zainstalowania nowego układu wydechowego LeoVince, w zależności od zastosowania.

PROSIMY O SPRAWDZENIE OTRZYMANÝCH CZĘŚCI Z LISTĄ CZĘŚCI DOSTĘPNĄ W INSTRUKCJI OBSŁUGI LUB NA NASZEJ STRONIE INTERNETOWEJ.

NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POSIADANE SĄ WSZYSTKIE CZĘŚCI NIEZBĘDNE DO INSTALACJI NOWEGO UKŁADU WYDECHOWEGO LEOVINCE.

JEŚLI BRAKUJE KTÓREJKOLWIEK Z CZĘŚCI, NIE NALEŻY KONTYNUOWAĆ ODINSTALOWYWANIA STANDARDOWEGO UKŁADU WYDECHOWEGO LUB INSTALOWANIA UKŁADU WYDECHOWEGO LEOVINCE I NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ, U KTÓREGO ZAKUPIONO UKŁAD WYDECHOWY LEOVINCE.

INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST PRZEZNACZONA DLA MOTOCYKLA, DLA KTÓREGO ZOSTAŁA ZAPROJEKTOWANA, CO JEST WSKAZANE NA STRONIE Z LISTĄ WYPOSAŻENIA LUB NA STRONIE TYTUŁOWEJ.

PROCEDURY INSTALACJI RÓŻNIĄ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD TYPU MOTOCYKLA. NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY UKŁAD WYDECHOWY LEOVINCE I ZWIĄZANA Z NIM INSTRUKCJA MONTAŻU ODPOWIADAJĄ TYPOWI POSIADANEGO MOTOCYKLA.

Podczas pierwszych kilometrów użytkowania układ wydechowy ulegnie pewnej stabilizacji i możliwe jest wystąpienie niewielkich wycieków gazu. Po przejechaniu około 100 km (65 mil) konieczne jest sprawdzenie dokręcenia wszystkich elementów.

Po uruchomieniu pojazdu normalne jest, że nowy układ wydechowy i tłumik emitują biały dym do momentu wypalenia się pozostałości oleju, nawet po wyłączeniu silnika.

REGULACJA:

Tuning tego tłumika został przeprowadzony w centrum badawczo-rozwojowym LeoVince na hamowni z pojazdem w idealnym stanie i standardowej konfiguracji.

ZAWSZE NALEŻY ZABEZPIECZYĆ PRZEŚWIT POJAZDU. ZAAWANSOWANYM UŻYTKOWNIKOM ZALECAMY SPRAWDZENIE USTAWIEŃ NAPIĘCIA WSTĘPNEGO SPRĘŻYNY POJAZDU, ABY ZOPTYMALIZOWAĆ PRZEŚWIT TAM, GDZIE TO MOŻLIWE.

KONSERWACJA:

Należy okresowo sprawdzać połączenia tłumika i wszystkie elementy, których stan może ulec pogorszeniu w miarę użytkowania (materiał uszczelniający, uszczelki i inne elementy gumowe) oraz zlecać ich okresową wymianę.

Pod żadnym pozorem nie wolno używać rozpuszczalników.

Wszelkie zmiany koloru tłumika wynikają z normalnego użytkowania i zależą od rodzaju materiałów i ciepła.

JAKIEKOLWIEK MODYFIKACJE tłumika wydechu są ZABRONIONE.

BELGROVE SP. Z O.O. ZRZEKA SIĘ JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI wynikającej z wad, usterek i nieprawidłowego działania zmodyfikowanego lub zmodyfikowanego produktu.

WIĘKSZOŚĆ UKŁADÓW WYDECHOWYCH LEOVINCE MA SWÓJ UNIKALNY NUMER SERYJNY, KTÓRY IDENTYFIKUJE AUTENTYCZNOŚĆ PRODUKTU. NUMER SERYJNY MOŻNA ZNALEŹĆ NA KARCIE LEOVINCE.

NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY UKŁAD WYDECHOWY JEST ORYGINALNYM PRODUKTEM LEOVINCE, REJESTRUJĄC GO NA STRONIE LEOVINCE.COM.

W RAZIE JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ, U KTÓREGO ZAKUPIONO UKŁAD WYDECHOWY.

NINIEJSZA INSTRUKCJA, WSZELKIE CERTYFIKATY I GWARANCJA LEOVINCE DOTYCZĄ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH PRODUKTÓW.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Aviso de segurança e conformidade

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

AVISO DE SEGURANÇA E CONFORMIDADE, LEIA ATENTAMENTE

ATENÇÃO:

É necessário pessoal especializado para a instalação deste produto.

Leia todos os manuais do utilizador antes de iniciar a instalação.

Use sempre proteção para as mãos e olhos e tome medidas de precaução para evitar ferimentos.

Antes de realizar qualquer operação, certifique-se de que a temperatura superficial do bloco do motor e do sistema de escape é tal que não causará danos ao operador e/ou peças não resistentes ao calor (carenagens, tubagens, condutas, etc.).

DEIXE O ESCAPE E O MOTOR ARREFECEREM ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO OU QUALQUER OUTRO TRABALHO NO SISTEMA DE ESCAPE.

CERTIFIQUE-SE DE QUE O VEÍCULO ESTÁ POSICIONADO DE FORMA SEGURA PARA EVITAR TOMBAMENTOS E DANOS A SI PRÓPRIO E A OUTROS, OU AO VEÍCULO.

Tenha cuidado para não se ferir ou danificar qualquer parte do veículo durante este procedimento!

NOTA:

Guarde todas as peças originais do seu sistema de escape existente, pois alguns componentes podem ser necessários para instalar o seu novo escape LeoVince, dependendo da aplicação.

VERIFIQUE AS PEÇAS RECEBIDAS CONTRA A LISTA DE PEÇAS DISPONÍVEL NO MANUAL DO UTILIZADOR OU NO NOSSO WEBSITE.

CERTIFIQUE-SE DE QUE TEM TODAS AS PEÇAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO DO SEU NOVO SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE.

SE ALGUMA DAS PEÇAS ESTIVER EM FALTA, NÃO PROCEDA À DESINSTALAÇÃO DO SEU SISTEMA DE ESCAPE ORIGINAL NEM À INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE E CONTACTE O REVENDEDOR ONDE ADQUIRIU O SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE.

O MANUAL DO UTILIZADOR É ESPECÍFICO PARA A MOTOCICLETA PARA A QUAL FOI PROJETADO, QUE ESTÁ INDICADA NA PÁGINA DA LISTA DE APLICAÇÕES OU NA CAPA.

OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO VARIAM DEPENDENDO DO TIPO DE MOTOCICLETA. VERIFIQUE SE O SISTEMA DE ESCAPE LEOVINCE E O MANUAL DE INSTALAÇÃO RELACIONADO CORRESPONDEM AO TIPO DA SUA MOTOCICLETA.

Durante os primeiros quilómetros de utilização, o sistema de escape sofrerá algum assentamento e é possível que ocorram pequenas fugas de gás. Após uma quilometragem de aproximadamente 100 km, é necessário realizar uma verificação do aperto de todo o hardware.

Após ligar o veículo, é normal que um novo sistema de escape e silenciador emitam fumo branco até que os resíduos de óleo sejam queimados, mesmo após desligar o motor.

AJUSTE:

A afinação deste silenciador foi realizada no Centro de I&D LeoVince num banco de ensaio dinamométrico com um veículo em perfeitas condições e configuração standard.

GARANTA SEMPRE A DISTÂNCIA AO SOLO DO SEU VEÍCULO. PARA UTILIZADORES AVANÇADOS, RECOMENDAMOS QUE VERIFIQUE AS CONFIGURAÇÕES DA PRÉ-CARGA DA MOLA DO VEÍCULO PARA OTIMIZAR A DISTÂNCIA AO SOLO QUANDO POSSÍVEL.

MANUTENÇÃO:

Verifique periodicamente as ligações do silenciador e todos os elementos que possam deteriorar-se com o uso (material de isolamento acústico, juntas e outras peças de borracha) e providencie a sua substituição periódica.

Não use solventes em nenhuma circunstância.

Qualquer alteração na cor do silenciador é dada pelo uso normal e depende da natureza dos materiais e do calor.

É PROIBIDA QUALQUER MODIFICAÇÃO do silenciador de escape.

A BELGROVE SP. Z O.O. DECLINA QUALQUER RESPONSABILIDADE decorrente de falhas, defeitos e mau funcionamento do produto adulterado ou modificado.

A MAIORIA DOS SISTEMAS DE ESCAPE LEOVINCE TEM O SEU NÚMERO DE SÉRIE ÚNICO, QUE IDENTIFICA A AUTENTICIDADE DO PRODUTO. PODE ENCONTRAR O NÚMERO DE SÉRIE NO CARTÃO LEOVINCE.

VERIFIQUE SE O SEU SISTEMA DE ESCAPE É UM PRODUTO LEOVINCE ORIGINAL REGISTRANDO-O EM LEOVINCE.COM.

SE TIVER ALGUMA DÚVIDA, CONTACTE O REVENDEDOR ONDE ADQUIRIU O SISTEMA DE ESCAPE.

ESTE MANUAL, QUAISQUER CERTIFICADOS E GARANTIA LEOVINCE APLICAM-SE APENAS A PRODUTOS ORIGINAIS.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Notă de siguranță și conformitate

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

AVERTISMENT PRIVIND SIGURANȚA ȘI CONFORMITATEA, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE

ATENȚIE:

Pentru instalarea acestui produs este necesar personal specializat.
Citiți toate manualele de utilizare înainte de a începe instalarea.
Purtați întotdeauna protecție pentru mâini și ochi și luați măsuri de precauție pentru a evita rănirea.

Înainte de a efectua orice operațiune, asigurați-vă că temperatura suprafeței blocului motor și a sistemului de evacuare este astfel încât să nu provoace daune operatorului și/sau pieselor care nu sunt rezistente la căldură (carenaje, conducte, tuburi etc.).

LĂSAȚI EVACUAREA ȘI MOTORUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A ÎNCEPE INSTALAREA SAU ORICE ALTĂ LUCRARE LA SISTEMUL DE EVACUARE.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ VEHICULUL ESTE POZIȚIONAT ÎN SIGURANȚĂ PENTRU A PREVENI RĂSTURNAREA ȘI DETERIORAREA DUMNEAVOASTRĂ ȘI A ALTORA, SAU A VEHICULULUI.

Aveți grijă să nu vă răniți sau să deteriorați vreo parte a vehiculului în timpul acestei proceduri!

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:

Păstrați toate piesele originale ale sistemului de evacuare existent, deoarece unele componente pot fi necesare pentru instalarea noului sistem de evacuare LeoVince, în funcție de aplicație.

VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI PIESELE PRIMITE CU LISTA DE PIESE DISPONIBILĂ ÎN MANUALUL DE UTILIZARE SAU PE SITE-UL NOSTRU WEB.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ AVEȚI TOATE PIESELE NECESARE PENTRU INSTALAREA NOULUI SISTEM DE EVACUARE LEOVINCE. DACĂ LIPSESC PIESE, VĂ RUGĂM SĂ NU CONTINUAȚI CU DEZINSTALAREA SISTEMULUI DE EVACUARE ORIGINAL SAU INSTALAREA SISTEMULUI DE EVACUARE LEOVINCE ȘI CONTACTAȚI COMERCIANTUL DE UNDE AȚI ACHIZIȚIONAT SISTEMUL DE EVACUARE LEOVINCE.

MANUALUL DE UTILIZARE ESTE SPECIFIC PENTRU MOTOCICLETA PENTRU CARE ESTE PROIECTAT, CARE ESTE INDICATĂ PE PAGINA CU LISTA DE MONTAJ SAU PE COPERTA.

PROCEDURILE DE INSTALARE VARIAZĂ ÎN FUNCȚIE DE TIPUL MOTOCICLETEI. VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI CĂ SISTEMUL DE EVACUARE LEOVINCE ȘI MANUALUL DE INSTALARE AFERENT CORESPUND TIPULUI MOTOCICLETEI DUMNEAVOASTRĂ.

În primii kilometri/mile de utilizare, sistemul de evacuare va suferi o oarecare așezare și este posibil să apară scurgeri minore de gaze. După un kilometraj de aproximativ 100km (65 mile) este necesară verificarea strângerii tuturor elementelor de fixare.

După pornirea vehiculului, este normal ca un sistem de evacuare nou și un amortizor să emită fum alb până când reziduurile de ulei ard, chiar și după oprirea motorului.

REGLARE:

Reglarea acestui amortizor a fost efectuată în Centrul R&D LeoVince pe un stand de testare dinamometric cu un vehicul în stare perfectă și configurație standard.

ASIGURAȚI ÎNTOTDEAUNA GARDA LA SOL A VEHICULULUI DUMNEAVOASTRĂ. PENTRU UTILIZATORII AVANSAȚI, VĂ RECOMANDĂM SĂ VERIFICAȚI SETĂRILE DE PREÎNCĂRCARE A ARCURILOR VEHICULULUI PENTRU A OPTIMIZA GARDA LA SOL UNDE ESTE POSIBIL.

ÎNTREȚINERE:

Verificați periodic conexiunile amortizorului și toate elementele care se pot deteriora în timpul utilizării (material de izolare fonică, garnituri și alte piese din cauciuc) și asigurați înlocuirea lor periodică.

Nu folosiți solvenți în nicio circumstanță.

Orice modificare a culorii amortizorului este dată de utilizarea normală și depinde de natura materialelor și căldură.

ORICE MODIFICARE a amortizorului de evacuare este INTERZISĂ.

BELGROVE SP. Z O.O. DECLINĂ ORICE RĂSPUNDERE care rezultă din defecte, deficiențe și funcționarea defectuoasă a produsului modificat sau alterat.

MAJORITATEA SISTEMELOR DE EVACUARE LEOVINCE AU NUMĂRUL LOR UNIC DE SERIE, CARE IDENTIFICĂ AUTENTICITATEA PRODUSULUI. PUTEȚI GĂSI NUMĂRUL DE SERIE PE CARDUL LEOVINCE.

VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI CĂ SISTEMUL DUMNEAVOASTRĂ DE EVACUARE ESTE UN PRODUS ORIGINAL LEOVINCE ÎNREGISTRĂNDU-L PE LEOVINCE.COM.

DACĂ AVEȚI ÎNDOIELI, VĂ RUGĂM SĂ CONTACTAȚI REVĂNZĂTORUL DE UNDE AȚI ACHIZIȚIONAT SISTEMUL DE EVACUARE.

ACEST MANUAL, ORICE CERTIFICATE ȘI GARANȚIA LEOVINCE SE APLICĂ DOAR PRODUSELOR ORIGINALE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Oznámenie o bezpečnosti a zhode

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

BEZPEČNOSTNÉ A SÚLADOVÉ UPOZORNENIE, PROSÍM ČÍTAJTE POZORNE

UPOZORNENIE:

Na inštaláciu tohto produktu je potrebný špecializovaný personál.
Pred začatím inštalácie si prečítajte všetky používateľské príručky.
Vždy používajte ochranu rúk a očí a prijmite preventívne opatrenia na zabránenie zraneniu.

Pred vykonaním akejkoľvek operácie sa uistite, že povrchová teplota bloku motora a výfukového systému je taká, že nespôsobí poškodenie obsluhu a/alebo častiam, ktoré nie sú odolné voči teplu (kapotáž, potrubia, vedenia atď.).
PRED ZAČATÍM INŠTALÁCIE ALEBO AKEJKOL'VEK INEJ PRÁCE NA VÝFUKOVOM SYSTÉME NECHAJTE VÝFUK A MOTOR VYCHLADNÚŤ.

UISTITE SA, ŽE VOZIDLO JE BEZPEČNE UMIESTNENÉ, ABY SA ZABRÁNILO PREVRÁTENIU A POŠKODENIU VÁS A OSTATNÝCH, ALEBO VOZIDLA.

Dávajte pozor, aby ste sa počas tohto postupu nezranili ani nepoškodili žiadnu časť vozidla!

PROSÍM BERTE NA VEDOMIE:

Uchovajte si všetky pôvodné diely z vášho existujúceho výfukového systému, pretože niektoré komponenty môžu byť potrebné na inštaláciu vášho nového výfuku LeoVince, v závislosti od aplikácie.
PROSÍM SKONTROLUJTE DIELY, KTORÉ STE DOSTALI, PODĽA ZOZNAMU DIELOV DOSTUPNÉHO V POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKE ALEBO NA NAŠEJ WEBOVEJ STRÁNKE.

UISTITE SA, ŽE MÁTE VŠETKY DIELY POTREBNÉ NA INŠTALÁCIU VÁŠHO NOVÉHO VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU LEOVINCE. AK NIEKTORÉ DIELY CHÝBAJÚ, NEPOKRAČUJTE V DEMONTÁŽI VÁŠHO PÔVODNÉHO VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU ANI V INŠTALÁCII VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU LEOVINCE A KONTAKTUJTE PREDAJCU, U KTORÉHO STE VÝFUKOVÝ SYSTÉM LEOVINCE ZAKÚPILI.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA JE ŠPECIFICKÁ PRE MOTOCYKEL, PRE KTORÝ JE URČENÁ, KTORÝ JE UVEDENÝ NA STRÁNKE ZOZNAMU VHODNOSTI ALEBO NA TITULNEJ STRANE.

POSTUPY INŠTALÁCIE SA LÍŠIA V ZÁVISLOSTI OD TYPU MOTOCYKLA. PROSÍM OVERTE SI, ŽE VÝFUKOVÝ SYSTÉM LEOVINCE A SÚVISIACA INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA ZODPOVEDAJÚ TYPU VÁŠHO MOTOCYKLA.

Počas prvých kilometrov/míl používania sa výfukový systém usadí a je možné, že sa vyskytnú menšie úniky plynu. Po približne 100 km (65 míl) je potrebné skontrolovať dotiahnutie všetkého hardvéru.

Po naštartovaní vozidla je normálne, že nový výfukový systém a tlmič vydávajú biely dym, kým sa nespália zvyšky oleja, a to aj po vypnutí motora.

NASTAVENIE:

Ladenie tohto tlmiča bolo vykonané v R&D Centre LeoVince na dynamometrickej stolici s vozidlom v perfektnom stave a štandardnej konfigurácii.

VŽDY ZABEZPEČTE SVETLÚ VÝŠKU VÁŠHO VOZIDLA. PRE POKROČILÝCH POUŽÍVATEĽOV ODPORUČAME SKONTROLOVAŤ NASTAVENIE PREDPÄTIA PRUŽÍN VOZIDLA, ABY SA OPTIMALIZOVALA SVETLÁ VÝŠKA, KDE JE TO MOŽNÉ.

ÚDRŽBA:

Pravidelne kontrolujte spoje tlmiča a všetky prvky, ktoré sa môžu používaním opotrebovať (zvukovo-izolačný materiál, tesnenia a iné gumové časti) a zabezpečte ich pravidelnú výmenu.

Za žiadnych okolností nepoužívajte rozpúšťadlá.

Akákoľvek zmena farby tlmiča je daná bežným používaním a závisí od povahy materiálov a tepla.

AKÁKOL'VEK ÚPRAVA výfukového tlmiča je ZAKÁZANÁ.

BELGROVE SP. Z O.O. SA ZRIEKA AKEJKOL'VEK ZODPOVEDNOSTI vyplývajúcej z chýb, porúch a nesprávneho fungovania upraveného alebo modifikovaného produktu.

VÄČŠINA VÝFUKOVÝCH SYSTÉMOV LEOVINCE MÁ SVOJE JEDINEČNÉ SÉRIOVÉ ČÍSLO, KTORÉ IDENTIFIKUJE PRAVOSŤ PRODUKTU. SÉRIOVÉ ČÍSLO NÁJDETE NA KARTE LEOVINCE.

PROSÍM OVERTE SI, ŽE VÁŠ VÝFUKOVÝ SYSTÉM JE ORIGINÁLNY PRODUKT LEOVINCE JEHO REGISTRÁCIU NA LEOVINCE.COM.

AK MÁTE AKÉKOL'VEK POCHYBNOSTI, KONTAKTUJTE PREDAJCU, U KTORÉHO STE VÝFUKOVÝ SYSTÉM ZAKÚPILI.

TÁTO PRÍRUČKA, VŠETKY CERTIFIKÁTY A ZÁRUKA LEOVINCE SA VZŤAHUJÚ LEN NA ORIGINÁLNE PRODUKTY.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Obvestilo o varnosti in skladnosti

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

VARNOSTNO OPOZORILO IN SKLADNOST, PROSIMO POZORNO PREBERITE

POZOR:

Za namestitev tega izdelka je potrebno specializirano osebje.
Pred začetkom namestitve preberite vse uporabniške priročnike.
Vedno nosite zaščito za roke in oči ter upoštevajte previdnostne ukrepe za preprečevanje poškodb.

Pred izvajanjem kakršnega koli postopka se prepričajte, da je temperatura površine motornega bloka in izpušnega sistema takšna, da ne bo povzročila škode upravljavcu in/ali delom, ki niso odporni na vročino (obloge, cevi, vodi itd.).
PRED ZAČETKOM NAMESTITVE ALI KATEREGA KOLI DRUGEGA DELA NA IZPUŠNEM SISTEMU POČAKAJTE, DA SE IZPUH IN MOTOR OHLADITA.

PREPRIČAJTE SE, DA JE VOZILO VARNO NAMEŠČENO, DA PREPREČITE PREVRNITEV IN ŠKODO SEBI IN DRUGIM ALI VOZILU.

Pazite, da se med tem postopkom ne poškodujete ali poškodujete katerega koli dela vozila!

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE:

Ohranite vse originalne dele vašega obstoječega izpušnega sistema, saj bodo nekatere komponente morda potrebne za namestitev vašega novega izpušnega sistema LeoVince, odvisno od uporabe.
PROSIMO, PREVERITE PREJETE DELE S SEZNAMOM DELOV, KI JE NA VOLJO V UPORABNIŠKEM PRIROČNIKU ALI NA NAŠI SPLETNI STRANI.

PREPRIČAJTE SE, DA IMATE VSE POTREBNE DELE ZA NAMESTITEV VAŠEGA NOVEGA IZPUŠNEGA SISTEMA LEOVINCE. ČE KATERI OD DELOV MANJKA, NE NADALJUJTE Z ODSTRANJEVANJEM VAŠEGA ORIGINALNEGA IZPUŠNEGA SISTEMA ALI NAMEŠČANJEM IZPUŠNEGA SISTEMA LEOVINCE IN KONTAKTIRAJTE PRODAJALCA, PRI KATEREM STE KUPILI IZPUŠNI SISTEM LEOVINCE.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK JE SPECIFIČEN ZA MOTOCIKEL, ZA KATEREGA JE ZASNOVAN, KAR JE NAVEDENO NA STRANI SEZNAMA USTREZNOSTI ALI NA NASLOVNICI.

POSTOPKI NAMESTITVE SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA TIP MOTOCIKLA. PROSIMO, PREVERITE, DA IZPUŠNI SISTEM LEOVINCE IN PRIPADAJOČI PRIROČNIK ZA NAMESTITEV USTREZATA VAŠEMU TIPU MOTOCIKLA.

V prvih kilometrih uporabe bo izpušni sistem doživel nekaj usedanja in možno je, da pride do manjših uhajanj plina. Po približno 100 km prevožene razdalje je potrebno preveriti pritegnjenost vse strojne opreme.

Po zagonu vozila je normalno, da nov izpušni sistem in dušilec oddajata bel dim, dokler se ostanki olja ne sežgejo, tudi po izklopu motorja.

NASTAVITEV:

Nastavitev tega dušilca je bila izvedena v razvojnem centru LeoVince na preizkusni napravi z vozilom v brezhibnem stanju in standardni konfiguraciji.

VEDNO ZAGOTOVITE USTREZNO ODDALJENOST VOZILA OD TAL. ZA NAPREDNE UPORABNIKE PRIPOROČAMO, DA PREVERITE NASTAVITVE PREDNAPETOSTI VZMETI VOZILA ZA OPTIMIZACIJO ODDALJENOSTI OD TAL, KJER JE TO MOGOČE.

VZDRŽEVANJE:

Redno preverjajte povezave dušilca in vse elemente, ki se lahko poslabšajo z uporabo (zvočno izolacijski material, tesnila in drugi gumijasti deli) ter poskrbite za njihovo redno zamenjavo.

V nobenem primeru ne uporabljajte topil.

Vsaka sprememba barve dušilca je posledica normalne uporabe in je odvisna od narave materialov in toplote.

KAKRŠNAKOLI SPREMEMBA izpušnega dušilca je PREPOVEDANA.

BELGROVE SP. Z O.O. ZAVRAČA VSAKO ODGOVORNOST, ki izhaja iz napak, pomanjkljivosti in nepravilnega delovanja predelanega ali spremenjenega izdelka.

VEČINA IZPUŠNIH SISTEMOV LEOVINCE IMA SVOJO EDINSTVENO SERIJSKO ŠTEVILKO, KI IDENTIFICIRA PRISTNOST IZDELKA. SERIJSKO ŠTEVILKO NAJDETE NA KARTICI LEOVINCE.

PROSIMO, PREVERITE, DA JE VAŠ IZPUŠNI SISTEM ORIGINALNI IZDELEK LEOVINCE, TAKO DA GA REGISTRIRATE NA LEOVINCE.COM.

ČE IMATE KAKRŠNE KOLI DVOME, SE OBRNITE NA PRODAJALCA, PRI KATEREM STE KUPILI IZPUŠNI SISTEM.

TA PRIROČNIK, VSI CERTIFIKATI IN GARANCIJA LEOVINCE VELJAJO SAMO ZA ORIGINALNE IZDELKE.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i skladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

TURVALLISUUS- JA VAATIMUSTENMUKAISUUSVAROITUS, LUE HUOLELLISESTI

VAROITUS:

Tuotteen asennukseen vaaditaan erikoiskoulutettua henkilöstöä.
Lue kaikki käyttöohjeet ennen asennuksen aloittamista.
Käytä aina käsi- ja silmäsuojaimia ja noudata varotoimenpiteitä vammojen välttämiseksi.

Ennen toimenpiteiden aloittamista varmista, että moottorilohkon ja pakoputkiston pintalämpötila ei aiheuta vahinkoa käyttäjälle ja/tai lämmölle herkille osille (katteille, putkistoille, johdoille jne.).
ANNA PAKOPUTKISTON JA MOOTTORIN JÄÄHTYÄ ENNEN ASENNUKSEN TAI MUIDEN PAKOPUTKISTOON LIITTYVIEN TÖIDEN ALOITTAMISTA.

VARMISTA, ETTÄ AJONEUVO ON TUKEVASTI PAIKALLAAN KAATUMISEN ESTÄMISEKSI JA VAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI ITSELLESI, MUILLE TAI AJONEUVOLLE.

Varo, ettet vahingoita itseäsi tai ajoneuvon osia tämän toimenpiteen aikana!

HUOMAA:

Säilytä kaikki alkuperäisen pakoputkiston osat, sillä joitakin komponentteja saatetaan tarvita uuden LeoVince-pakoputkiston asennuksessa, sovelluksesta riippuen.
TARKISTA SAAMASI OSAT KÄYTTÖOHJEESSA TAI VERKKOSIVUILLAMME OLEVAA OSALUETTELOA VASTEN.
VARMISTA, ETTÄ SINULLA ON KAIKKI TARVITTAVAT OSAT UUDEN LEOVINCE-PAKOPUTKISTON ASENNUSTA VARTEN.
JOS JOKIN OSA PUUTTUU, ÄLÄ JATKA ALKUPERÄISEN PAKOPUTKISTON PURKAMISTA TAI LEOVINCE-PAKOPUTKISTON ASENNUSTA, VAAN OTA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN, JOLTA OSTIT LEOVINCE-PAKOPUTKISTON.

KÄYTTÖOHJE ON TARKOITETTU TIETYLLE MOOTTORIPYÖRÄMALLILLE, JOKA ON ILMOITETTU YHTEENSOPIVUUSLUETTELOSSA TAI KANSISIVULLA.
ASENNUSMENETTELYT VAIHTELEVAT MOOTTORIPYÖRÄN TYYPIN MUKAAN. TARKISTA, ETTÄ LEOVINCE-PAKOPUTKISTO JA SIIHEN LIITTYVÄ ASENNUSOHJE VASTAAVAT MOOTTORIPYÖRÄSI TYYPPIÄ.

Ensimmäisten kilometrien/mailien aikana pakoputkisto asettuu paikoilleen ja pieniä kaasuvuotoja saattaa esiintyä. Noin 100 km:n (65 mailin) ajon jälkeen on tarpeen tarkistaa kaikkien kiinnikkeiden kireys.
Ajoneuvon käynnistämisen jälkeen on normaalia, että uudesta pakoputkistosta ja äänenvaimentimesta tulee valkoista savua, kunnes öljyjäämät palavat pois, myös moottorin sammuttamisen jälkeen.

SÄÄTÖ:

Tämän äänenvaimentimen viritys suoritettiin LeoVincen tutkimus- ja kehityskeskuksessa dynamometrillä ajoneuvolla, joka oli täydellisessä kunnossa ja vakiokokoonpanossa.
VARMISTA AINA AJONEUVOSI MAAVARA. EDISTYNEILLE KÄYTTÄJILLE SUOSITTELEMME AJONEUVON JOUSIEN ESIJÄNNITYKSEN ASETUSTEN TARKISTAMISTA MAAVARAN OPTIMOIMISEKSI MAHDOLLISUUKSIEN MUKAAN.

HUOLTO:

Tarkista säännöllisesti äänenvaimentimen liitännät ja kaikki käytössä olevat osat (äänenvaimennusmateriaali, tiivisteet ja muut kumiosat) ja huolehdi niiden säännöllisestä vaihtamisesta.
Älä missään tapauksessa käytä liuottimia.
Äänenvaimentimen värin muutokset johtuvat normaalista käytöstä ja riippuvat materiaalien ominaisuuksista ja lämmöstä.
Pakoputken äänenvaimentimen MUUTTAMINEN on KIELLETTY.

BELGROVE SP. Z O.O. EI OTA VASTUUTA vioista, puutteista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat tuotteen peukaloinnista tai muuttamisesta.

USEIMMISSA LEOVINCE-PAKOPUTKISTOISSA ON YKSILÖLLINEN SARJANUMERO, JOKA TODISTAA TUOTTEEN AITOUUDEN.
SARJANUMERO LÖYTYY LEOVINCE-KORTISTA.
TARKISTA, ETTÄ PAKOPUTKISTOSI ON AITO LEOVINCE-TUOTE REKISTERÖIMÄLLÄ SE OSOITTEESSA LEOVINCE.COM.
JOS SINULLA ON EPÄILYKSIÄ, OTA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN, JOLTA OSTIT PAKOPUTKISTON.
TÄMÄ KÄYTTÖOHJE, KAIKKI SERTIFIKAATIT JA LEOVINCE-TAKUU KOSKEVAT VAIN ALKUPERÄISIÄ TUOTTEITA.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>



Meddelande om säkerhet och efterlevnad

EN	Safety and compliance warning
BG	Бележка за безопасност и съответствие
ES	Aviso de seguridad y cumplimiento
CS	Oznámení o bezpečnosti a shodě
DA	Meddelelse om sikkerhed og overensstemmelse
DE	Sicherheits- und Konformitätshinweis
ET	Ohutuse ja vastavuse teatis
EL	Σημείωση Ασφάλειας και Συμμόρφωσης
FR	Avis de sécurité et de conformité
GA	Fógra Sábháilteachta agus Comhlíonta
HR	Obavijest o sigurnosti i sukladnosti
IT	Avviso di Sicurezza e Conformità
LV	Drošības un atbilstības paziņojums
LT	Saugos ir atitikties pranešimas
HU	Biztonsági és megfelelőségi közlemény
MT	Avviż ta' Sigurtà u Konformità
NL	Veiligheids- en nalevingskennisgeving
PL	Powiadomienie o bezpieczeństwie i zgodności
PT	Aviso de segurança e conformidade
RO	Notă de siguranță și conformitate
SK	Oznámenie o bezpečnosti a zhode
SL	Obvestilo o varnosti in skladnosti
FI	Turvallisuus- ja vaatimustenmukaisuusilmoitus
SV	Meddelande om säkerhet och efterlevnad

SÄKERHETS- OCH EFTERLEVNADSVARNING, LÄS NOGGRANT

VARNING:

Specialiserad personal krävs för installation av denna produkt.
Läs igenom alla användarmanual innan installationen påbörjas.
Använd alltid hand- och ögonskydd och vidta försiktighetsåtgärder för att undvika skador.

Innan någon åtgärd utförs, säkerställ att motorblockets och avgassystemets ytemperatur är sådan att den inte orsakar skada på operatören och/eller delar som inte är värmebeständiga (kåpor, rör, ledningar etc.).
LÅT AVGASSYSTEMET OCH MOTORN SVALNA INNAN DU PÅBÖRJAR INSTALLATION ELLER ANNAT ARBETE PÅ AVGASSYSTEMET.

SE TILL ATT FORDONET ÄR SÄKERT POSITIONERAT FÖR ATT FÖRHINDRA VÄLTNING OCH SKADA PÅ DIG SJÄLV OCH ANDRA, ELLER FORDONET.

Var försiktig så att du inte skadar dig själv eller någon del av fordonet under denna procedur!

OBSERVERA:

Behåll alla originaldelar från ditt befintliga avgassystem, eftersom vissa komponenter kan vara nödvändiga för att installera ditt nya LeoVince-avgassystem, beroende på användningsområde.
KONTROLLER DELARNA DU FÅTT MOT DELLISTAN SOM FINNS I ANVÄNDARMANUALEN ELLER PÅ VÅR HEMSIDA. SE TILL ATT DU HAR ALLA DELAR SOM KRÄVS FÖR INSTALLATIONEN AV DITT NYA LEOVINCE AVGASSYSTEM. OM NÅGRA DELAR SAKNAS, FORTSÄTT INTE MED AVINSTALLATION AV DITT ORIGINALAVGASSYSTEM ELLER INSTALLATION AV LEOVINCE AVGASSYSTEMET OCH KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN DÄR DU KÖPTE LEOVINCE AVGASSYSTEMET.

ANVÄNDARMANUALEN ÄR SPECIFIK FÖR DEN MOTORCYKEL DEN ÄR DESIGNAD FÖR, VILKET ANGES PÅ MONTERINGSLISTANS SIDA ELLER FRAMSIDA.
INSTALLATIONSPROCEDURER VARIERAR BEROENDE PÅ TYP AV MOTORCYKEL. VERIFIERA ATT LEOVINCE AVGASSYSTEMET OCH TILLHÖRANDE INSTALLATIONSMANUAL MOTSVARAR DIN MOTORCYKELTYP.

Under de första kilometrerna/milen av användning kommer avgassystemet att genomgå en viss sättning och det är möjligt att mindre gasläckage kan förekomma. Efter cirka 100 km (65 miles) är det nödvändigt att kontrollera åtdragningen av all hårdvara.

Efter att fordonet startats är det normalt att ett nytt avgassystem och ljuddämpare avger vit rök tills oljerester bränns bort, även efter att motorn stängts av.

JUSTERING:

Inställningen av denna ljuddämpare utfördes i LeoVince R&D Center på en dynamometer-testbänk med ett fordon i perfekt skick och standardkonfiguration.

SÄKERSTÄLL ALLTID FORDONETS MARKFRIGÅNG. FÖR AVANCERADE ANVÄNDARE REKOMMENDERAR VI ATT DU KONTROLLERAR FORDONETS FJÄDERFÖRSPÄNNINGSINSTÄLLNINGAR FÖR ATT OPTIMERA MARKFRIGÅNGEN DÄR DET ÄR MÖJLIGT.

UNDERHÅLL:

Kontrollera regelbundet ljuddämparens anslutningar och alla element som kan försämrats med användning (ljuddämpande packningsmaterial, packningar och andra gummidelar) och ordna med periodiskt byte av dessa.

Använd under inga omständigheter lösningsmedel.

Eventuell färgförändring på ljuddämparen beror på normal användning och beror på materialens natur och värme.

ALLA MODIFIERINGAR av ljuddämparen är FÖRBJUDNA.

BELGROVE SP. Z O.O. FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR som uppstår på grund av fel, defekter och funktionsfel på den manipulerade eller modifierade produkten.

DE FLESTA LEOVINCE AVGASSYSTEM HAR ETT UNIKT SERIENUMMER SOM IDENTIFIERAR PRODUKTENS ÄKTHET. DU HITTAR SERIENUMRET PÅ LEOVINCE-KORTET.

VERIFIERA ATT DITT AVGASSYSTEM ÄR EN ORIGINAL LEOVINCE-PRODUKT GENOM ATT REGISTRERA DET PÅ LEOVINCE.COM.

OM DU HAR NÅGRA TVIVEL, KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN DÄR DU KÖPTE AVGASSYSTEMET.

DENNA MANUAL, ALLA CERTIFIKAT OCH LEOVINCE-GARANTI GÄLLER ENDAST FÖR ORIGINALPRODUKTER.

Belgrove Sp. z o.o.
DBA: LeoVince - Sito - Sito Plus - SilverTail
ul. Puławska, 2B
Warszawa 02-566
Poland

info@leovince.com
<https://www.leovince.com>